

# Дагъустан дишагъли

2/2021



ДАГЪУСТАНДИН АВТОНОМИЯЙИН 100 ЙИС  
ХЪПАЗ ТЯЛУКЬ ВУДИ

**САБ ГЬЯДИСА  
ВА ВАРИ УЬМУР**

ЛИТЕРАТУРАЙИН МАШ  
**ТЯГЬЮН**

САБПИ ТАЖРУБА  
**КЬИСМАТ**

МЕДЕНИЯТ  
**АКТРИСАЙИН СЮЗМИШ  
ДАРАПІУ СУРАТ**

ISSN 0132-9642

табасаранский

# Международный день родного языка





## Къан хъайиз...

Гъи дишагълийирин «Дагъустан дишагъли» айтпикъя журнал хиларь дубиснайдар ва дидиз подписка даптнайдар төбөрик аптурача. Ич журнал, пуз шулуки, чан жюреийн ялгъуз саб ву – думу ургуб чалнинди чапдиан удубчыурайи журнал ву. Милли чалар урхбан ва артмиш апбан гъийин альвалатнаа думу литературайин чал убхюрайи изданийирикан саб ву.

**А**вар чалнан млямариин Ассоцияйин председатель вуйи узуз ич урхударихъди ииз рякъбар ва фикрап пай апбуз ккундузуз. Ииз хусусиди гъациб гъисс арайиз гъюрайизки, бабан чалнан месэла анжагъ мектебарин млямарииз тялукъ шула. Чал альгъю апбуз анжагъ айир-бабарии иилипубра, ииз фикриан, дюзрякъ дар. Инанмиш вуза: айир-бабарира, млямарира милли чалар альгъю апбуз ва урхюз шараитар яратмиш апбуз гъюкуматдикан талаб даптну ккундуз.

Гъаз? Союз гъарабгъу ва гъубшу айрин гъярхьбарин иисар къваин илмийич? Думуган импортдин мутмийирхъай иинсанар лицүйи ва дурага иирси халачирихъ, гъалварихъ, никалай вахтнан гъаб-гъажагъдихъ, арсан безегарихъ ва иирси китабарихъ гъюдоююи. Ва ухьу ихъ ахю бабарихъан ва айирхъан ирсди гъубзнайиб вари шадвалинди куллан илдипуйхъа.

– Ебхууравуз, гъунши, иирси гъалвихъ узуз шубуб успагы халачи туувнуз! Ахмакъар ву гъа! – ягъурлу севде апбан шадвал эжин апбуз шуладайи тании дишагълийихъан.

Синтетикайин халачирихъ ва синтепондин леъфарихъ ихъ архиирихъян гъубзнайи рюгънан девлет, ирс гъюдоююрайи ухьу ахмакъар вуйхъа.

Узуз гъибгъразузки, гъациб альгъвалатнаа гъамус Дагъустандин бабан чаларра а. Ихъ бицидари урус, инглиш, француз чалар альгъю аптиди. Хъа бабан чал, багъри культура, багъри тарих – ухьуз багъри вуйиб вари, засси, ихъ уларып убчыра. Ухьуз дурага фтизкъа лазим дархъуз! Ухьу, дагъустан халкъар, фицдар «гъийин дэвриндар ва улихъ душнайдар» вуш, гъйт гъацдарди вари дюн'яиз рякъри!

Культура ва чал талаф гъахын-ган фушулуш, тарихдигъумусдиз улупнун. Дурагирихъди халкъра талаф шулу! Чал – му инсандин чиварин къурулуш ву, гъадму бабан чалну халкъдин тафавутлувал, хасият, халкъдин къувват ва утканвал улупуру! Дақыкъайин хайирнахъ ва маракъдихъ хъергнайи ухьу гъаци вуйивалин гъаврий айкъан?! Жувуан милли хусусивал убхюз ва жувуан табиаитдихъди албагну яшамиш хъуз ухьуз мумкинал айин?

Гъи дагъустан халкъариз бабан чалнинди бикбуу цийи шаира-риинди, драматургиинди уткан хъувалик умуд кивуз ляхин адар. Лазим дарувализ дилигну, милли чаларииндиги вуйи газатар, журналар, китабар дургиди. Гъадра-рихъди сабси – милли театрарра.

Хъа республикайин мектебари гъира «Бабан чал» къюбпи сортнан дарсси гъисаб апбуз давам шула...

**Баху МЮГҮЮДИНОВА,**  
авар чалнинди удубчыурайи журналин редактор

## НУМРАЙИЪ УРХАЙ:

### САБ ГЪЯДИСА ВА ВАРИ УМУР.....4

Учу Зариф халайихъди дурагин хуларин гъят-диъдеңайча ва ккудушу иисар къваин гъаптнайча.  
– Зариф хала, хъа увуз «Социалист Зегъметнан Игит» ччвурфилатувний-вуз? Думу ччвур гъаци тувруб дайи ахир. Учвра тулк гъаптлы айир-бабарин шураз.



### КЫСМАТ.....26

– Патимат, адлу жам вуяв, уччвур, хъа увузду-гъян адаш гъяркъюнвуз?  
Думу лизир ву ахир, күшарра, улчымарра, уларра, шейтнинси, урру рангнииндиги ургура, магъа гъацдар бицидар хидива?!



Патиматдин маш клагы гъабхъний.

– Фици, гъацдар бицидар? – гучи кади гъапи дутыу.  
– Ав, ав, – гъапи Зейнабди, – худларихъна абайин лишнар гъягъюру.

### ИИЗ РЮГЪНАН ХАЛАЧИ.....32

Насларихъан насларихъна түври, архиири гъюбхю кюгъне сяняйт гъамус Мил'янатди чав давам аптура. Избербашдин педучилищенин художествойинна графикаин отделение ккудубкынуну, Мил'янатди гъулан мектебдий сад-швнудийисан искусствойин ва черчениейин дарсар кивну.



### АКТРИСАЙИН СЮЗМИШ ДАРАПИУ СУРАТ.....34

Умурхъаптнан ихъ къайдайира чан тасир аптура. Актёрар яшадру инсанар ву, күри шулу. Хъа узу, яш дубхънайи артисткайи, жигъил шуралан роль уйнамиш апбуз гъаз ву, эгер ич театрий жигъил бажаранлу, уччвудар актрисийир аш?





# ТАБИАТЬДИН БАХШ

**Б**ицІвахтна, духтрарин ролиъ учІвну, тамашийр дарапПу шубар айкІан? Духтир Айболит вузат кури, жаквлар, уйинжагъар, гъайванатар, хъа хулаъ гатуаш, думура сагъ дарапПур фуж вухъя? Йиз гъарашуғъдин шуро, мисалназ, дагълу гъулаъ яшамиш хъубкан хияларапПуйи: «Уву майдандиин пианино дивдива, хъа узу ищтурайгъюар, мудрар, ччилар сагъ апІдиза ва дурализ жюрбекюр мукъмар یивидиза. Жанаврарра рягъимлудар хьиди, Бармалейира бицІи баяр-шубар итПидар..», – кІуйи дугъу. БицІвахтна думу ролчи аышкъиниинди уйнамиш апПури хъуб кІваълан дубшну, ахю гъахыиган, духтрин пише фикир дапІну ктабгърудар хайлин а. Пише ктабгъуб – му гъарсар инсандин ахю уымур тяйин апПру гам ву. Дюн'яйиль гизаф къадар пишиир а, ва гъарсаб дубхъну ккуниб, лазим вуйиб, хайирлуб ва вожиблуб ву. Хъа духтрин пишеваритПан лазим вуйиб, рягъимлуб, гъормат арайиз хруб ву. Лизи халат хъайи инсандин суратну сяргъятсуз рягъимлувал арайиз хуру. Дугъан гъаригъандин зегъмет инсандин уымур къутармиш апІбина жалб дапІна.

**Дюн'яйиль муганаз мялум дару уъзрар арайиз гъюра, эпидемия абхъра. Гъарганси кюмекназ «сагъламвалин гъаравлар» – къаст кІулиз адабгъру инсанар гъюру. Дураг, ччин уъмрариз хатла, мялум дару къурхулувал ашира, инсандин уымур къутармиш апІбан гъайгъушнаъ шулу...**

Гъацир духтрикан гъи узуз ич урхрудариз ктибуз ккундузуз.

Тутубава юристдин ва психологдин хизандиъ бабкан гъахыну. Дугъан адашди, Москва областдин адвокатарин коллегияйин «Гъюматлу адвокат» Къурбан Мусаевичди, чан веледар хусуси нумунайинди тербияламиш гъапІну...

Дада Гюлизар Гъяжиевна психолог, психологияин илмарин кандидат, Н.И. Пироговдин ччвурнахъ хъайи Урусатдин милли ахтармишарин медицинин университетдин уымуми психологияин ва педагогикайин кафедрайин доцент ву. Думу гъацира «Дагъустан» кIуру Москвойин культурайин центрин медикарин Ассоциацияин регъбер, центрин Президиумдин член ву.

Гъелбетда, Тутубава пишекарси ликриин хъувалиъ хизанди ахю роль уйнамиш гъапІну. Халис пишекар ужур психологра духыну ккунду. Дугъаз инсандихъ хъпехъуз, дугъан кІава учІвуз, сабур тувуз аygъоди ккунду. Гъаддикан хайлин Тутубавайи чан айирбабарихъан гъудубгъну.

Фрязино шагъриъ айи М. В. Гольцдин ччвурнахъ хъайи ЦГБ-ийн маълиъ ифи либхувал чIур дубхънайи иццрудариз вуйи неврологияин отделениеин заведиши Тутубава Къурбановнайихъди узу таниш гъахыиган, сабпи фикир гъамциб гъабхънийиз – ари духтрап гъамцдар духыну ккунду!

Фидакар, жарагирхъанди юкІв убгру, чахъна ва жарадарихъна талаблу инсан ву думу. Духтирвал – му дугъаз табиаъти тувиайиб ву.

Дугъу пише ктабгъувализ сабжерге далилари тясири гъапІну. Духтирвалин пише ктабгъбакан чав Тутубава Къурбановнай магъа гъамци ктибура:

– Ичтухмдиъ гизаф духтрапайич. Хъа бицІивалиан кІваин гъубзнейбикан варитПан асасуб – му йиз шубуд йис вуйиган, узу дадайиз, Гюльжигъан халаси духтири шулза, гъапи вахт вузуз. Думу ич дадайин чи вуйи, думу дишлади ич хуландариз ва дустариз кюмекназгъойи. Ахю гъахыиган, думу хирургияйль лихурайибагъюгъабхънийзуз, вадишила мялум гъапІнийза: хирург хъидиза. Хъасин, гъайванатар ккуни вари бицІидариси, хъуд йисас айиган, дадайиз узу духтири шлуваликан ва гъайванатар сагъ апІруваликан гъапІнийза. Хъа дадайи гъерхний: «Белки, инсанар сагъ гъапІиш, ужу шул?» Саб дююшул улубкъайиз, узу йиз гафниин ижмиди дийигънийза. Мектебдиъ физкультурайин дарснаа йизлик адабхънийиз. Узу тядиди травмотологияйиз гъурхний. Травмотологди учу шубупи мертебайиз рентген апІуз гъальний. Ликрин шикил адабгъубси, аквар ктIуршвний, лифт дийибгъний, хъа учу сабпи мертебайиз, травмотологдин кабинетдиз душну ккундий. Багхъантана жигъил духтири гъудучIурайи, дугъу кюмек лазим вуш гъерхний ва дишлади узу чан хилариина гъадагъний, ва зат дийийгъди, узу шубупи мертебайиан исина, ярхи коридориъди, кабинетдихъна гъурхний. Гъира думу дююшул кІваин хури шулза. Ва думу кабинетдиъ дадайин ибахъна кушкушар гъапІнийза: «Гъамус узу якъин инсанар сагъ апІидиза».

– Ккергъбан мектеб Мягъячгъалайъ ккудубкIунза. Хъа 2002-пи йисан учу Москвойиз удучІвну гъущнийча. Къялан мектеб ккудубкIахъан Н. И. Пироговдин ччвурнахъ хъайи Урусатдин милли

ахтармишарин медицинайин университетдин сагъапІбан факультетдик урхуз кучІвнийза. Узу урхуз кучІвру йисан дина саб йишв'ина 9 кас конкурс айи. Сабпі курснаантІан группайин староста гъахынза, хъя 3-пи курснахъанмина—сагъапІбан ва москвойин факультетарин студентарин староста. Урхувалихъди ва ляхнихъди сатПиди вуздин илмин ва спортдин уымрира иштирак шули гъахынза.

Самбайиан сборный командайин капитан вуйза. Москвойин студентарин спортдин тамшиириш шубубражну приздин иишвар гъидиснийча, дидиз лигнуректорин терефнаан чухсагъулин кагъзиз лайикълу гъахынйза,— давам аптура чан ихтилат Тутубава Башанаевай.

Университетди урхури имиди Тутубава хирургарин кружокдизра гъягъюри гъахыну. Шубубпикурсналь Тутубава невралгияйин, хъахъубпи курсналь психологияйин эллешмиш гъахыну.

— Ківайн илмийиз, узуна чвуччву дадайихъан, дүгъу учуз психология ағытво апІуз гъаз теклиф дивраш, кми-кмиди гъерхүйча. Хъа дадайи психология илмин хайлар адлу айлымар образованиеийинди духтрап хуваликан кЛуи ва узуз неврологияйин эллешмиш хъуз насыгъят тувуйи. Дидин гъякъанаан дугъаз гъарган аферин вуйиз...

Вузра, неврологияйиан ординатурара дугъу тафа-вутлувалийинди ккудулІну. Ординатурайи урхуб 31-пи ГКБ-ийн бинайиин неврологияйин отделениеий кули гъубшний. Дежурстыйир гъахбахъди ва йигъандин ляхнихъди сабси жигъил пишекри массажисткайин ляхинра апІуюи. Тутубава Къурбановнай анатомия ва физиология жигъатнаан ахтармиш апІбан бинайиинди келлейинна машнан массаж апІбан къайда чав кПул'инди тартиб гъапІну. Му къайдайн теклифар дугъу 2015-пи йисхъанмина чав дарсар киврайи МГУ-йин багахъ хъайи НИИ-ийн юрутмиш гъапІну ва ишлетмиш аптура.

Ординатура ккудулкүбеси, Тутубава дишла И. В. Давыдовскийин чвурнахъ хъайи ГКБ-ийн ляхни

дийигънийи. Душваъ думу маълий ифи либхувалин отделениеийин интенсивный терапияйин палатайи кьюд йисан гъилихну. Дугъаз 2019-пи йисан Фрязинойи айи илмин шагырин М.В. Гольцдин чвурнахъ хъайи ЦГБ-ийн неврологияйин отделениеийин заведишидин гъуллугънина теклиф гъапІну.

— Отделениеийин заведишидин асас ляхнихъди сатПиди И.В. Давыдовскийин чвурнахъ хъайи ГКБ-ийн интенсивный терапияйин палатайи, хъа гъацира COVID-19-дин пандемияйин вахтна обсервацияйин 3-пи отделениеий неврологдин дежурстыйириш ади гъахынза. Гъелбетда, читинвалар гъахыний. Амма читин ва бахтлу дакыккыириш яиз хизан гъарган гъвалахъ хъайиз. Дурапиз лазим вуйи герендиш лазим вуйи гафар дихъуру. Къисматнан дициб пешкеш тувбан шюкюр ибшри Первердигариз, думу пешкешназ лайикълу хъуз чалишмиш хъидиза, — кЛура Тутубава Башанаевай. — Ваъ, узу гъеле эвлениши дұхънадарза,— айлхъюра ихъ игит.— Амма дадайин гафар ужүйи ківайн гъитназа. Магъа дурап: инсаниятди ктабгъубдикан варитІан ужуб — му хизан ву. Ич хизандин чешнейиинди узу инанмиш гъахынза — дугъриданра гъаци ву! Хъүгъурза, багахъ вахтари лайикълу жигъил алахъидизуз, ва узу яиз хизан ккебгъиза,— кЛура Тутубавай.

Тутубавайиз ич журналра, иллагъки хизанди къиматувалар пропаганда апІбаз, манивализ, ихъ республикайин тарихдиан ва гъийин деврин уымриан маракылу макъалийр чап апІбаз лигнү, къабулди ву.

— Узу «Дагъустан дишагъли» журналин редакцияиз, узуз мициб гъюрмат апІбаз, аферин кЛураза! Сагъди гъузай, учвуз ва ичв багахълуйириз уымрин ярхи йисар къисмат иши!

Гъаму гафаринди ккудулкүбеси, Тутубава диша А.А. Абдуллаева

Анриана АБДУЛЛАЕВА





# САБ ГЬЯДИСА ВА ВАРИ УМУР

Социалист зегъметнан Игит Зариф Гъяжиева 10-пи июниъ 1922-пи йисан Уллу-Буйнакъ гъулаъ бабкан гъахыну. Дуарин хизан 1934-пи йисан репрессийирек ккабхъну ва Къазахстандиз алдаъну. Чан зегъметнан тажруба Зарифди 12 йисаъди Меркинский райондиз мейва битмиш апIру биргадайиъ ккебгъну. Биргадирди лихури гъахы дугъу чан тешкилатчвалин бажаругъ улупну. Дугъу регъбервал туврайи биргадайи 1940-пи йисари бегъерлувалин заан улупбар гъазанмиш гъапIну.

1942-пи йис. ГвачIиндин сяльт юкуб. Саб-кьюб сяльтдилан инсанар гъудужвиди, хъа Зариф гъеле хулаз хътаркури ими. Гъайванра кмиди бизар дубхъна, диди гужназ ликар алдагъура. Хъа саки суткийириинди лихурайи шуркан фу пи迪ва? Дугъан гъюнариин бригада ал, думу саб-кьюб сяльтдилан ахурадар. Расули, фронтдиз гъягъруган, дугъина бригада ихтибар гъапIну.

Гъайван явашди гъягъюра, дидиз рякъ ужуйи аygъя, хъа Зариф фикрапиъ ккудубшу умриз душна.

Магъа дугъаз учв Дагъустандин Уллубий гъулаъ шаду, баҳтлу, айир-бабарин ва хъайи-хъадру сар чвуччуун ккуниваликк ккайи риш вуди рякъюра, чпи фици тамшир апIуйиш, аylхьюйиш, жаргъуйиш, кIаин апIура.

Магъа Зариф мектебдиз гъягъюра – дугъаз урхуз гизаф ккунду. Сикинсуз хасият хъайир ва гъарган аylхъур вушра, думу чалишмиш шлу, аygъдруб аygъю апIуз ккуни риш вуйи. Юкъубпи класс дугъу ужудар кыматариз ккудубкIний. Хъана урхуз гъабхъниши...

Ваъ, гъабхъундар! Ригъали азгар ийгъ дуарин хизандиз сабпну амси гъабхъниий. Адаш гъидисний ва Мягъячгъалайиз гъурхний. Дугъу шлиз харжиб гъапIийихъа? Гъуландариз думу бизарвал аygъдру зегъметкешси аygъай. Гимихъкъан деъдайи, гъарган ляхнарихъ шуйи. Дуарин хуларра гъулаъ тафавутлу-

дар вуйи. Зарифдиз чпин хулар лап ахюдарди, акударди ва ягълидарди гъугъуввой. Зурба айванра хъади. Дуарин ахъиль хюни ва ийц айи, гъятдиъ – пеэр. Хизандиъ вари гъубкIну айи, хъа артухъ вуйиб адайи. Адаш гъяз гъидиснийкIан? Мирзаеварин хизан тулк гъапIуваликан къандиси хабар гъабхъниий.

Циб вахтналан фужар-вуш инсанар гъафний ва хуландариз, уч ийхъай, гъапний. Хликкди гъахуз шлу мутмийр, аххин-леэф, кьюбшишал хю гъадагъуз гъитний!

Дада ахъниъ ахъниий, гъагъи узри ккағъниий, думу сарун гъудужундайи. Ищурайи дада ялгъузди хулаъ гъитуб алабхъниий, хъа Зарифна чве Мягъячгъалайиз гъаъниий, душваъ адашра дуарик ктикаиний. Вари гъагъар гъахру вагъунариъ итнийи ва Къазахстандиз гъаъниий. ГъацI йислан дада, чан багъридарра сарун дярякъди, кечмиш гъахъниий.

Гъамдинди Зарифдин бицIивал ккудубкIний. 12 йис, 4 классдин образование – магъа дугъаз бицIиваликан гъурубкъуб. Дугъаз ахюдаризси лихуб алабхъниий. Кулак, мичIишин, гаш'вал, алабхъуз палат адрувал. Бегъемди палаткъан алдру инсанар къазах чюллертартиб апIуз удучIвуйи.

Саб ражну Зариф ляхноз гъушундайи, гъяцIли ликарди думукъан ляхин апIузра шулдайи. Дишлади гюзчи гъафний, хъа жин хъуззиши

адайи – гъарсаб хизандиз саб бицIи хал тувнайи, эгер гъайван дигъIру иишваз хал пуз шулуш. Гъаци думу карцериъ ахъниий, ийгънурга, ийшнурга ляхниина утIурккуз хъюгъниий. Дугъан ликар гъяргъниий, дугъхъан лицузкъан шули имдайи. Анжагъ гъадмуган риш сагъ апIуз гъаъниий.

Йисар гъягъбаъ дугъан умур цибди албагуз хъюгъниий. Зарифди шубарин звенойиз регъбервал туврайи, дуарии чугъундур битмиш апIуз хъюгъниий. Ужудар бегъерар шуйи. Саб ражну Дагъустандиан алдаънайи адашдин дуст гъафний ва гъапний: «Хъебехъ, хялижв, яв риш хъуркъна гъа. Лигури апIин! Хъа Расулучвухъна кми-кмидигъюз гъаз хъюгъна кIури, фикрапIураиза гъа! Гъелбетда, мициб утканвали шлик фушра изитI капIди!» Жилари зарафатар гъапIний, хъа Зариф унчIин мучIу шюшдиан жиниди чаз клигурайи: кIару күш хъайи, ахю улар айи гюзел...

«Мегер Расули узуз фикир тувнийкIан? – чкиди гъилихниий шуран фикир. – Даршул, гургутум фукван шубар!» – жигъиликан вуйи фикирра кмиди дугъу дишлади чан багъхъан гъутIубккниий. Расул дуарин бригадир вуйи. Вахт-вахтарик думу Зарифдин звенойиз, шубар фици лихураш лигуб багъна апIури, гъюри шуйи. «Му ляхнихъди аylакъалу ву!» – чав архайн апIуз чалишмиш шуйи Зариф.

## ДАГЬУСТАНДИН АВТОНОМИЯЙИН 100 ЙИС ХҮПАЗ ТЯЛУКЬ ВУДИ

...Шуран уымрий ригъ али азгар ийгъ кьюбии ражнурга мучы гъабхьний – дяви ккебгънийи. Жилар фронтдиз гъаънийи. Расулра, чан ляхин Зарифдихъна тувну, дявидиз гъушнийи. «Узу русвагъ шлубсиб маплан, узу увухъ хъугъраза. Узуз ккилиг!» – явашди гъапнийи жигъили ва хайлин йисариз гъудургнийи.

Дяви – му ифи убхъру кафттар ву. Риш Расулихъан хабрализ сикинсузди ккилигурайи. Дугъаз айгъайи: чаз Расули кагъаз дубрикИшра, айир-бабариз чарасуз бикИди, хъа дурагиз урхуз-бикIуз айгъдай, дураг дугъахъна гъиди.

Ляхнитлан, багъри инсанарин умрихъанди гучи кайивали гъарган айзаб тувуйи. Посёлокдиз эскэрт ИикIувалин гъакънаан кагъаз гъоз хъюгънийи, дишагълиири ачIини хупарин палтар алахъий. Дявидиз гъаллаж дапIнайи инсанар ляхнина жалбапIбан бадали, юкIв гъурдаа дубисну, дурагиз пузлазим вуйи гафар дагну ккундий. Мушваа шураз чан учIру хасиятну ахюю кюмек тувний. Хъа думу учв Расулихъан арабир гъору кагъзари къутармиш апIуйи.

Чан хияларий риш гъадмукъан ярхлаз душнайики, гъайван гъяятдин багахъ дийибгъиган, думу дидланадрахъди саб нүфтимиий. Зариф раккин абццну хулаа учIвний, хъа столиин «шубуб мурччвнан кагъаз» алийи. Му кагъаз Расулихъан дуфнайбуйи. Риш дишладидугъаз жаваб бикIуз хъюгънийи. Кагъзиль дугъувари ляхнаа ужу вуйиваликан гъибикIний. Хябяхъдин уылкъан дидрипIди Зарифди кIул хилариин дивнийи ва дишиа гъагъи нивкIуль ахънийи. Гъаци, столихъ дэньи, думу саб-швнуб сяльтна гъаахъний. НивкIуль риш баатлу вуйи, гургутум ригъ али Дагъустанди айи багъри гъулан агъалиириин айлхъюрай машар аи. Дугъаз чан уткан нивкIан къяляхъ хътаркуз ккунди адайи. Анжагъ гвачIинган адашди чан гъюник явашди кучган, Зариф зулматсиб гъякъицатдиз даккундиси къяляхъ гъафнийи. МичIи штухъди маш дижибкIину, саб стакан убцру шид дубхъну, думу хъанара гъайвниин элеу: дишагълиири ачIил апIуз хъади душну ккундийи. Му ярхи йигъарин, гъагъи йишварин, ккудуубкIру ляхнин ахир адруганси гъибгъийи.

Дяви – му халкъдин юкIварик гъубзу кIару ва гъагъи тагъма гъабхьну. Хъа акуйгъарра улуркъний, жилар къяляхъ гъоз хъюгънийи, умур пчIу шулайиганси вуйи. Дяви ккудубкIнушра, Расул армияий гъуллугъ апIури имий. Хъасин думура гъафнийи. Сумчрихъан Зарифди чан бригадирвал жилирихъна тувнийи.

БицIидар, хулан мишиш, ляхин. Амма фикрарий дураг Дагъустанди аи. Ихтияр тувубси, Гъяжиевар уч гъаънийи ва ватандиз къяляхъ гъушнийи...

Учу Зариф халайхъди дурагин хуларин гъяятдий дэньайча ва ккудущу йисар кIваан гъапIнийча.

– **Зариф хала, хъа увуз «Социалист Зегъметнан Игит» ччвур фила тувнийвуз?** Думу ччвур гъаци тувруб дайи ахир. Учвра тулк гъапIубайир-бабарин шураз.

– 1947-пи йисан йиз бригадай чугъундрин ужуб бегъер уч гъапIний. Табшуругъ 400 центнер вуди, гъарсаа гектарилан 814 центнер чугъундур уч гъапIнийча. Гъадмуган узуз Игит ччвурра тувнийи.

– **Гиранвал қтайвуз? Фици вушра совет гъюкми увуз, яв хизандиз яманди гиран қтапIну.**

– ГиранарапIузвахтадай, учулихъийча. Хъашликан гиранапIурвахъя? Къанундихъ хъугъуйча вадугъривал гъалиб шувалик умуд кивуйча.

Фукъан жумартвал, рюгънан манишин каш му дишагълиирик! Чан ккудубшубдикан хъял кади,

чили гъамци айзият зигуз гъитдариш агъар апIури, думу дишагъли саб ражнукъан гъяркъондаруз!

– **Учву багъри Дагъустандиз къяляхъ хътаркунчва. Уву – Социалист Зегъметнан Игит, жилир – дявидин иштиракчи. Учвуз яшамиш хъуз хулар тувнийин, ичв хулар къяляхъ гъапIнийин?..**

– ШликIа фукIа къяляхъ тувундайчуз. Учу кирайихъ квартирайш яшамиш гъаънийчай. Лихуйча, яваш-явашди учу учуз хулар тикмиш гъапIнийчай. БицIидар ахюю шулайи. Хъур велед гъаъунчуз: шубур риш ва кьюр бай.

Аллагъди узузна Расулиз ужудар, гъайгъударвалкай веледар, успагыи хутлар тувунчуз, гъамус гудларра ачуз. Гъарсарин чан хизан а. Амма веледари учу кIваан гъаърадар. Аллагъдикан сарун фу ккун апIучай. Анжагъ сагъвал, ислягъвал... Гъит инсанар сар-сарихъна артухъси рягъимлу ишри. Умур, инсанар ккун апIуб лазим ву, жувулантина тувузра айгъоди ккунду. Бисуз варидиз айгъя, хъа тувуз читинди ву...

*Гъи ухбу думу баркаллу наслиз икрам апIурахъя! Дураг текрар апIуз дарилубсиб гъунар гъапIну.*

*Гъайиф, Зариф сарун ухъухъдии хъимдар. Хъа дугъан ирс чан багахълуйириин, хутларин ва гудларин юкIвари гъубди.*

ЭММА ТЫЩЕНКО





Дагъустандиъ айи Алкъадарарин тухмин къаб уткануб ву – жюрбежюр миллетариан ибарат вуйи, дюн’яйиз хусуси лигуб айи, намус хъайи инсанар, гизаф цирклар кайи гъар.

Му бицIи макъалайъ узуз йиз ахю баб, машгъур дагъустан шаир, философ, тарихчи Гъясан-эфенди Алкъадарин хтул ва машгъур альим, философ, профессор Амри Шихсяидовдин дада Ханумдикан ктибтuz ккундузуз.

## ХАНУМ БАБ

**Х**анум 1902-пи йисан Къасумрин гъулаъ савадлу абийир-бабарин хизандиъ бабкан гъахьну, дугъу ургудийисандин образование гъадагъыну. Дугъан дада Рейгъанатди (думу 1953-пи йисан кечмиш гъахьну) чан адаш Гъясан Алкъадарийихъ дарсар гъадагъыну. «Лизи паччагъдиз» 1877-пи йисан айксиди удучIвбахъан ургуд йисаъ айи Рейгъанат адашдихъди сатIиди алдаънийи. Рейгъанатдин жилир Агъамирза Муртузялиев Дагъустан областдин Кюре округдиъ таржумачи вуди гъахьну. Думу 1918-пи йисан кечмиш гъахьну.

Агъамирзайизна Рейгъанатдиз 1910-пи йисан Сяид кIуру бай гъахьну, Ханумдин гъахи чве. 1927-пи йисан Сяидди Къасумкентдиъ мектеб ккудубкIну, хъасин, Буйнагъескидий

Дагъустандин рабфак ккудубкI-бахъан, Дагъустандин млямар гъязуралIру институтдик урхуз кучIвну. 1935-пи йисан институтдин руководствойи Сяид Москвойиъ СССР-ин миллетарин педагогвалин илимдинна ахтармишарин Институтдиз командировкойиз гъаъну, душваъ думу аспирант гъаъну. 1932-пи йисланмина дидин директорди Аълибек Тахо-Годи лихури гъаъну.

Сяидрин урхбахъна, литературайин яратмиш’валихъна рафттар асасдар вуди гъахьну. 1936-пи йисан дугъу Ленинграддий журналистикийин Коммунист институтдик кучIвуз арзатувру. Амма думу урхуб къатI апIуз мажбур гъахънийи: шли-вуш дугълан футна гъапIнийи ва дугъан хулаъ, библиотекайъ айи китабаригъ, 1920-пи йисарин аххирин Сталинди тяйин дапI-

найи рякъюз къаршууди удучIву, хъасин «халкъдин душмнарди» мляум гъапIу Рыковди, Бухаринди, Зиновьевди гъидикIу китабар ашкар гъапIнийи.

НКВД-ийн Дагъустан АССР-иъ айи Управлениеийин къаариинди Сяид Муртузялиев дустагъ гъапIну ва Магадан областдиъ айи Мальдяк лагериз алдаъну. Щиб вахтналан душваъ ашкар дархъи аygъвалатарий гъакIну.

\* \* \*

Ханум 17 йисаъди Кюре округдин Ашагъа Къартас гъул’ан вуйи Рза Шихсяидовдиз шувуваз гъушну. Рзай 1911-пи йисан Тифлисдин 1-пи гимназияйиъ миржиб классдин курсар ккудукIну. Урхбай хъуркъувалариз лигну, млямарин Советди Рзайиз гъизилин медаль тувну. Гъадму 1911-пи йисан думу



Рза Шихсяидов

Санкт-Петербургдикъ Императорин дявдинна медицинайин Академияйин студент шулу.

Циб вахтналан дюн'яйин сабпи дяви ккебгъру. 1915-пи йисан Вариурасатдин милли союздин санитарарин дестейин духтири Рза Шихсяидов Кавказдин фронтдиз гъаъру. Чан гъуллугънан вазифийир тамам апІбаъ улупу къягъялвализ ва кіубанвализ, пияда къушмин 23-пи дивизияйин зийнар илиті-бан пунктналь душмнин Цикк фидакар зегьмет зигбаз лигну, думу 4-пи дережайин Георгийин медалихъди лишанлу гъапІну.

Рза Шихсяидов революцияйиз улихъна медицинайин заан образование сарпир вуди гъадабгъу дагъустанлуйирикан сар ву. 1921-пи йисан думу Дагъустан АССР-ин сагъламвал убхбан халкъдин комиссарди тяйин гъапІну, дугъу Дагъустандиъ санитарвалинна эпидемиологияйин гъуллугъ тешкил ва артмиш апІбак хайлин пай кивну. Рза Сядовичди эпиде-

миология жигъатнаан къурхулу цийир гъюбаҳъди женг гъабхбаъ, табиаътдиъ дидин бинийир терг апІбаъ, иллагъки Кыбла Дагъустандиъ, метлеблу ляхин гъубхну. Халкъди дугъаз ккунивалинди «духтири Рза» кіуйи. Медицинаин курсар ккудукІу Ханумра дугъан вафалу кюмекчи гъахъну. Дугъу дарман кайи уқарикан дармнар гъязур ва дураг чаин ахтармиш апІбури гъахъну. Кми-кмиди гъахру тажрубийи Рза Сядовичдин сагъ'вал зяиф гъапІну, ва 37 йисаъди думу кечмиш гъахъну. Альим Дербентдиъ Къирхлар накъваригъ кивна.

Хизандин кІул кечмиш хъпахъан Ханум шубур би-Цирра хъади Дербентдиан Къасумкентдизгъафну, гъазгъапиш шагъриъ яшамиш хъуз читин гъабхънийи. Ханум Къасумкентдиъ райондин больницаиъ медсестради ляхниъ дийигъну, душваъ 1960-пи йисарин эвелиз гъилихну.

\* \* \*

Рзайиз ва Ханумдиз 1920-пи йисан чипин сарпи велед Аскер гъахъну. Къасумкентдиъ мектеб ккудубкІахъан Аскер Мягъячгъалайи Дагъустандин механикайин техникумдик урхуз кучІвру. Хъасин думу Севастополиъ КIару гъюлин женгнанна гъюлин училищейин курсант шулу. 1941-пи йисан, урхубулунайи вахтнатланухди ккудубкІну, думу ВМФ-диъ гъуллугъ апІуз хъюгъру. Дяви ккебгърган, думу гъюлин 81-пи стрелковый бригадайин взводдин командир вуди гъахъну.



Аскер Шихсяидов

1942-пи йисан 8-пи мартди гъюлин шубуб бригадайи Ростов областдин Матвеев тепе бадали гъагъи женгар гъухну. Бригадайириъ айи хусуси составдин 50 проценттан артухъ талаф гъахънийи. Аскер 1942-пи йисан мартдин 10-ди Матвеев тепейикк къягъялси гъакІну.

Думу Ростов областдин Колесниково гъулаъ кивна. Лейтенант А. Р. Шихсяидовдин чвур Севастополиъ П. С. Нахимовдин чвурнахъ хъайи КIару гъюлин женгнанна гъюлин заан училищейин мемориалин кулик гъизилин гъярфариинди дикин.

Къялану бай Атем Шихсяидов 1921-пи йисан бабкан гъахъну. Мягъячгъалайин автодородожный техникумдик урхурайи думу чан хушниинди фронтдиз гъушну.

«Мишиан, дада. «Йивну гъакІи чвуччвухъанди къисас алдабгъ» кIару яв гафар гъурхиган, ифи убхъуз хъюбгъиниз. Думу гафар узу гъархидарза. Дявиди намус,



Атем Шихсиев

азадвал, ватан бадали гъакIу багъри чвуччвухъанди кысас алдабъидиза. Хъа узура душмнин гюллыхъ гъахъиш, ииз ерина шубурни чве гъудужсви», – мураг Атемди 1942-пи йисан июндин вазли дадайиз гъибикIу кагъзиан ву.

Атем Рзаевич 1943-пи йисан 12-пи февралы Краснодар крайин Крым станицайин багахъ къибла тепе гъадабгъурайи вахтна игитвалиинди гъакIу.

Къюр бай талаф хъуб Ханумдиз кIваълан дурубшру дерд гъабхъну, дугъу чан вари имбу умрий яснан палат алабхъну. Хъа дадайн кIван харж дарапIу ккунивал чан шубурни веледдиз, 1928-пи йисан бабкан гъахъи Амрийиз, бахш гъакIу.

\* \* \*

СССР-ин Верховный Советдин Президиумдин Указниинди 1950-пи йисан ноябрин 12-ди «Дагъустан АССР-ин сумчIур йис хъпахъди альакъалуди ва

гъулан мишият, илим, культура, искусство артмиш апIбаь гъазанмиш гъапIу хъуркъувалариз лигну» саб десте машгъур инсанар, карханийирин директорар, начальникар, министерствийирин ва ведомствийирин руководителар, партияйин совет деятелар «Гъюрматнан Лишан» ордендихъди лишанлу гъапIу. Ва гъадму гъюрматнан сиягънак фурс ктру зегъметкеш, Къасумкент райондин больницаин медсестра Ханум Шихсиевара ка. Амрий думуган Ленинграддин университетди урхурайи.

Из аба Амри Шихсиев ригъ гъудубчIвру терефнан машгъур альим, Урусатдин ва Дагъустандин илмарин лайикълу деятель, илмиан ва культурыиан Урусатдин Гюкуматдин Премиирин сагъиб ву. Дугъу ярхи ва бегъерлу уьмур хъапIу, 91 йисаъди кечмиш гъахъну.

\* \* \*

Ахю абайи кми-кмиди кIуйи: «Узу гъамци къаназ яшамиши шулаза, гъазгъапиши ииз адашиди ва къюр чвуччу хъапIуз имбу умурра хъапIраза».

1984-пи йисан Ханум Агъамирзаевна Шихсиевара кечмиш гъахъну. Думу багъри Къасумкентди кивна. Думуган ииз юкъуд йис вуйиз, ва узуз ахю баб Ханум дицикъан кIваин илимдарииз, амма ахюдарин гафариинди альбъязуз, думу альаматнан инсан вуди гъахъну. Дявдин къяляхъ гаш`валин йисари чан гурзилилан улдучIву гъар-



Амри Шихсиев

сарин фун абцIуз думу чалишмиш шули гъахъну. Фурс ктру, умун, къягъял инсан – гъамци кIуйи дугъкан багъридари ва гъуландари.

Избиблиотекайиъ гъамусра ахю бабу швнуб-сабан урхури гъабхъи Л.Н. Толстойин «Анна Каренина» роман имийиз.

Хулан мишият вар и чайн алшра, Ханумди хутлариз, гъята гудул вуйи уузора, фикир туври гъахъну. Абайр-бабар ляхнлиз гъушган, узу гъарган ахю баб Ханумдихъди гъузуиза.

Ханум Шихсиевова уьмриан гъушган, дугъян бицIину бай Амри лихурайи тарихдин Институтдин вар и гъуллугъчириз хажалат гъабхънийи, гъаз гъапиш думу дурагиз гизаф ккунир вуйи.

**P.S. Ахю баб Ханумдин чве Сяиддин гъюрматназ уз`ин дугъан чвур иливну.**

**Сяид Гъяжиев,  
Урусатдин журналистарин  
Союздин член**

БицІи ватан...

Му гафариъ асас мяна  
иврайи ихъ игит Убайдат  
Усьманова инанмиш ву:  
багъри гъул ва гъуландар  
дугъан варитІан мюгъкам  
къувват, чав умрий  
ликриин дийигъуз  
гъитрайи бина ву.



# МУ ЙИЗ ВАТАН ВУЙИЗ...

**У**мрин къадри фу вуш, яш хъпахъ гъаврий шулва, – кІура Убайдатди, – уьмургъябъюри, гъамциб фикрихъна кми-кмиди гъюрва: базиган завуь айи къарнитІан, хлий айи царни ужу ву. Узу мектебдиль урхурайи вахтна гъацир кІакІначи вуйза, гизаф китабар урхуйза, духтирихъуз хиялар апІуиза – ухъухъ гъамусра гъадму пише модайиъ ими. Амма умрин ляхин уву ваъ, хъа диди уву ктагърувал фикриз гъадабгъундайза. Урхуз кучІврайиган, конкурсдиль баллар гъуркІундайзуз, гъаддиз багъри райондин Тельмандин ччурнахъ хъайи колхоздиль сад йисан гъилихунза ва узузра хабар адарди Гъулан мишиштдин институтдин экономикаин факультетдик кучІвз къарап адабгъунза.

«Заварий урхюб гъаз ву, – гъапнийза узу узуз, – жувван кымат аygъю жилиин ахю гъахъунза, абийир-бабари вари уьмур душв'ин хъапІну, баҳтлу хъуз сарун фу лазим вухъя!»

Убайдатдин адаш Мухтар Сеидович умрин аххиризкъан маларин духтириди гъилихну. Дугъхъан

гъамусра, эгер лазим вуш, гъяйванатдиз руб йивуз, лазим вуйи дарман тувуз шулу. Гъяйванатарихъна думу асасди янашмиш шуйи.

Мухтар Сеидович халкъдиз ккунир, гъулан жямаятлугъ кас вуйи, дугъаз инсанар ккундий, ва дура-рира дугъаз гъациб жаваб тувуйи. Гизаф йисари дугъу колхоздин парттешкилатдиз регъбервал тувну, ва Убайдатдихънара, аьдат вуйиганси, гъадму пай гъурубкыну.

– Вуздиль узу дишлади группайн старостади дерккний, – ктибтура Убайдатди, – узу институтдин серенжемарий ахю аышкъниинди иштирак шуйза. Хъа йиз дада Умгъанат Аълимовна Ванашибашийин культурайин Хулан директорди гъилихну. Дугъанра, адашдинси, зегъметнан китабдиль ляхнин саб йиштІан улупнадар. Гъацдар вуйи дураг, чин ляхниз вафалудар. Учу хулаш сүфрайихъ учшули, милли кюгъне мъльдийир апІури шуйча. Адашди музыкайин вари аллатарийн мукъмар йивуйи ва учуз, бицІидариз, музыка ккун апІуз, дугъридан яратмиш'валин инсанар хъуз улупну. Сабсан – хизандин

къадри фу вуш аygъю гъапІунчуз. Учуз гъарган аygъяйчуз: хизан – му умрий варитІан асасуб, варитІан ихтибарлу гъюн, варитІан жумарт насигъят, умрий умуд тувру, сабдихъанра эvez апІуз даршлу асас булагъ ву. Учу хъур вуча – шубур чи ва кьюр чве. Абийир-бабари варидариз заан образование тувунчуз. Учуз умрий асасуб – инсанарин ва жув жувван улихъ дугъриди гъузуб вучуз. Учу зегъмет зигуз ккунидарди ва табшурмиш гъапІуздарди вердиш гъапІунчу.

Убайдатди кІваин апІура: дураннин хулан мишиштдиль адробадайи: къушар, малар, бистан, багъ. Му мишиш кІулиз адабгъбан бадали, зегъметкеш хилар лазим вуйи, гъаддиз учкан гъарсариз бицІидихъанмина зегъметнан кымат аygъяйчуз.

– Адаш машгъур тербиячи вуйи, думуляхин дарди гъуздайи, – ктибтура Убайдатди, – ва дугъу учузра гъаци уьмур хъапІуз улупну. Думуган вардари китабар гизаф урхуйи. Учура китабар ккунидар вуйча! Адашдиз «Чиши энциклопедия»



күри шуи: фтикан гъерхишра, варибиз дугъу жаваб абгүйи. Чан зөгъметнан рякъ ккебгүй Дягъядаев райондис думу гъамусра инсанари ужуб гафниинди ківайн апІура. Гъуландаринра думу ківайн илми. Инсандыз варитлан асасуб – му жувуван къяляхъ ужуб ирс гъибтуб ву. Адаш дугъривалин чивариин ахю гъахыну, дугъу учузра дугъриди, ачухъди, ківак фукла гъидрибтди улхуз, гучі дарапіуз айғю гъапіну, – сеснак пашманвал кади ківайн апІура Убайдат Мухтаровнайи. – Учуз умрий рягъятди алабнийинхъа? Узу кими-кими фикрар апІури шулза. Амма гъаврий аза: яв хизанди увук тербияламиш гъапіубди ухди-къанди Цирар апІуру.

Думуган хизандин роль жам-мяльтугъ умрий лап ахюб вуйи. Абийр-бабари умур фу вуш чин хусуси чешнейинди улупуйи. Дурари, инсанарихъ хъпехъуз ва дурари кіуруб ебхъуз дубгъай, кіуичуз. Абайин хулаш учу гъадагъу дарсари учкан гъарсариз умрий ликриин хъуз кюмек тувну, – ктибтура Убайдат Мухтаровнайи.

– Ич хизандиъ военный ва милим, психолог ва технарь айич, хъа узу магъа экономист вуза.

– Фукъан бажаругълу инсанариинди девлетлу даринхъа ихъ жил! – давам апІура Убайдат Мухтаров-

найи. – Фукъан яшамиш шулашра, багъри ватандикан ул кібеццудар, дидин жумартвалин гъяран хъуз бизар шулдар!

– Ав, читин вахтар улуркына, сикинвал адру умрий хайлиң дагъустанлуйириң хасиятар гъодюхнү, хъа «зөгъметниинди тербияламиш апІуб» гафарин мянда дудубгна, – сефилвал кади кіура Убайдат Мухтаровнайи.

– Гъякълуди кіуруш, – альва апІура дугъу, – гъи жигъил инсан хутілий лихури фикриз гъадабгъуз читин ву... Ваъ, дицисадар а, фужувуш фермер шулу, шли-вуш гъокуматдин секториъ мишиш гъабхувал чаина гъадабгъуру. Вушра, девир жара тіяым хъайиб ву.

Вуз ккудубкібан къяляхъ учч Ханум Мягъямедовайин ччвурнахъ хъайи карханайиъ ииціуд йисан экономистди лихувал ківайн апІура ихъ игитри.

– Думу 90-пи йисарин эвел вуйи, – ківайн хура дугъу, – приватизацияйин девир улубкурайи. Инсанари думуган реформири наразиди къабул апІуйи: хайлиңдарин уларикк гъулан мишиш дабгъурайи, жил алвер апІбан шейъ гъабхъиийи. Думу йисар гъагъидар вуйи. Шивиди гъузбан бадали, гизаф ляхнарихъна хусуси лигуб дигиши дапіну ккундийи. Узу агъалиириз психологияйин кюмек

тубан Центриъ лихурайза, хъа гъаші йислан узуз райондин администрацияиъ кіулин пишекрин гъуллугънина теклиф гъапінийи.

Ляхин айғю гъуллугъчи дяркъну, чаз Убайдатдиз хабарсузди дугъяз муниципалитетдин кіулиъ айи М. Умаровди кабинетдиз дих гъапінийи ва чан заместительди дерккнийи.

– Узу суткиириинди ляхни шуи, ЖКХ-ин, экономикайин, тикилишдин, жилин месэлдириз лигүйза, – ківайн апІура Убайдатдиз. – Думу гъуллугъниин идара апІбан ужуб тажруба гъадабгъунза. Сергогъала дугъридан гъи шағырьхан жара апІуз шулдар: асфальт улубзнейи кючийр, паркар, марципишин, къайда.

– Райондин глава – му гъаци руководитель дар, хъа ляхин чан умрин къайда дапінайи инсан ву, дугъахъ чавси фикир апІру инсанари кан ибарат вуйи дестера хъа. Дугъахъди лихуз маракылу шулу, хъа дугъан тіалаблувалра ижимб ву. Думу дугъан лихбан саяғьси, райондихъанди жавабдарвал, экономикайин читин дару шаралтариъ лихуз айғьювал ву. Глава гъарсар касдихъ хъпехъуз, дугъан тереф бисуз гъязурди ву, дугъан чалишмиш валар гъулан агъалиирик гъялаб кипримесэлдир шлубкын тамамди гъял апІбина жалб дапіна. Дугъан агъалиири къабул апІру йигъ а, – гъаврикк ккаъра Убайдат Мухтаровнайи, – амма дугъахъна фуну касдихъанра суткайин фуну вахтнара гъозшулу.

Хъа узу Убайдатдихъан, гъамциб гъизгъин графикдинди лихури, чахъан ужур кейвани вадада хъуз фици удукураш, гъерхнийза. Убайдатди айлхъюри, эгер вахт мянфяйтлуди ишлетмиш апІуруш, дагъларра рагъуз шлуваликан гъапнийи.

– Хъа уву сарира чипхъан азад дапіну адру мажбурнамайир айвалин гъаврий аш, ляхин дарди даршлувалинра гъаврий дұхыну ккунду! Жилир Максуд, аферин чаз, гъарган йиз тереф бисуз гъязурди вуйи. Ав, шубур риш ахю гъапіунча, – фикрарикк ккахънийи думу, – эвлениши гъапіунча, хъур хтут тербияламиш апІурача. Ваузу

кми-кмиди фикир апIури шулза: варитIан гъагъи ляхин – му хулан ляхин ву...

*Убайдат Мухтаровна  
гюкуматди хизандин  
къиматлувалариз асас  
фикир туврайвал гъаци саб  
дюшюшиаан дарувалиин  
инамши ву. Гъи думу  
къиматлувалар ватандаси  
жямаят сатIи апIура, айдати  
хизан, дидин къиматлувалар,  
ватандаси ва инсан  
тербияламии апIбан, багъри  
юрд ккунивалин бинайи айиб  
вари саби ишишваз адагъру  
алатар ву... Дугъу Сергоғала  
райондин ағылайирин хулариъ  
экстремизм учбIу вахтар  
кIаин хура...*

– Интеллигентияиинди, писателииинди, гюкуматдин гъуллугъчириинди, бажаранлу жигъилариинди адлу вуйи район балайи ахънийи, – ктибтура дугъу. – Думуган учу жаарарин бала даршувалин гъавриъ ахънийча, насыгъят гъадабгъбан бадали, гъуларин ағылайир уч гъапIийча. Ва вариди сатIиди бандформированыйр лицу рякъяр ислягъвалин рякъяриз илтIикIийча, ва инсанар, ийрфариз гюлле йивбахъан гучI ктарди, табиаудиз гъягъюз хъюгъний.

Ағылайирин юкIвариъ М. Нурбагъандов талаф хъуб сагъ даршлу зиянси гъубзна, хъа думу учв жигъилариз нумуна, варидюн'яйин терроризмийхъди женгнаъ жигъиларин пайдагъ духына, – гъисаб апIура Убайдат Мухтаровнайи.

– Чан гъунарниинди дугъу Дағъустан адлу гъапIну, ватанагълиири Урусатдин Игитриинди дамагъ апIура ва думу ва дугъан игит чве юкIвариъ урхюра.

Убайдат Мухтаровнайин гафар кIавак кучру иццрушнахъди ацIна. Ваъ, думу айрзар апIури вердиш вуйидарикан дар, дугъаз уымур ккунду, ва дугъу гъарсаб ккадапIу дакъикъайиз кымат тувра.

Из игитри «Ерли жягътлувалар» проектдикан гъевеслуди ктибтура. Думу проектдиз асас вуди, гъуларин ағылайир штухъди тямин апIиди. Диidi дугъаз район

гележегдиз артмиш хъуб ва дидин экономикайнна яшайишдин кюю адабшувб рякъюра.

– Шид зигбан ва рякъяр апIбан проектариз региондин бюджетдиан мукъян ахъю къадарнаъди пулин дакъатар саби ражну деетна. «Из Дағъустан – гъулайвалар айи айлам», «Из Дағъустан – из шид», «Из Дағъустан – из рякъяр» проектарииин жямаятлугъ гюзчivalin ляхин тешкил апIуб важиблу ву, муниципалитетдин главайи дидиз зурба эгъемият тувра. Думу учвра жямаятлугъ кас ву, дугъу районди саб месэлара инсанарихъди гъял дарапIди арайиз адабгъурдар.

Жикъи вахтнан арайиз райондий шид марцц апIру варитIан цийи тяминатар дивну, хайлин гъулариз рякъяр рас апIбан ляхнар ккудуркIну, кючир балгура. Убайдат Мухтаровна муниципалитет ахиримжи Царнахъна гъюри адрувалин, райондин ва гъулан артмиш'вал чин саягъниинди рябкъюрайи жигъил менеджераи цийи планар тешкил апIури имбувалин инамши ву.

– Гъавриъ ава, гъирагъдиан пишекрариз ккилигувал асасуб дар, хъа ииш'ин али, гъамушв'ан вуйи, чин айир-бабарин, тухумдин ва ччуврнан ад зади бисру пишекрар ахъю апIуб важиблу ву... Ихъ жил'ин ахтармиш дарапIуб фукъан ал, дидиз мюгъкам хилар,

урцру юкIвар, инсандин къисмат улихъ гъабхру ифдик кайи ватан-первервалазимву, – кIура Убайдат Мухтаровнайи.

Шубари фу ляхин апIураш, гъерхнийза дугъхъан.

– Тухумдин рякъ лайикълуди давам апIура, – гъапну Убайдат Мухтаровнайи. – Аххуну риш Замира ДГУ ккудубкIбахъан лихура ва гъамус дугъаз нотариусдин кюмекчийн лицензия. Дугъу Сергоғъалайин нотариальный округдин нотариус вуйи адашдиз кюмек апIура. БицIину риш Бариятра адашдин рякъюди гъушну, нотариатдин тажкуба гъадабгъура. Аймеседу, ДГУ-йин экономикайн факультет ккудубкIну, дилаварчи-валин тереф убхбан республикийн Центрин пишекарди лихура. Узузна жилириз веледар фуну читин ляхинра, читинваликан айрзар дарапIди, чинина гъадабгъуз шлу инсанарди аргъаж апIуб важиблу вучуз, – ктибтура Убайдат Мухтаровнайи. – Хъа хутлар якын из рякъюди гъягъиди, экономистар хъиди. Дурари чинвари күувватар районди, айир-бабарин ужагъди кюю адабшувбаз бахш апIиди, жилиин лихиди.

**Гъаци уягъшлайиб вубагъри жилихъна, инсанарихъна вуйи ккунивал...**

**Айшат ТАЖУДИНОВА**



# Кюребег МУРСАЛОВ

# ТІЯГЪЮН

(Давам)

**X**ъа сабпну, гъюкюматси, школайин уымурра гъибикъу. Сабгъяфта гъябгъдай, мектебділ фукІа дархъиди. Снирч армияиан гъафи йисра вуйи. ГагъунчІварин гузер гъютІурччвуйи, гагъ устуружлин хъюхъниккан кІару гъван гъитІбкІуйи, гъятта, пиянар гъюри, иишвнұ учв устуружра инжиг апІуйи. Сабан дугъан, даахнайири, муркларигъ цара гъивнийи, хъарин ражну бафайкайин жибаъ хуйин кІемар ирчнийи. Аыхирки, мектебдин кІару ликІсир къабир, саб ул айи Ибад алдаңну, чимдин улар айи Халуп имийин чвучвун бай Снирч Гъямид устуружды дирккнийи. Думу дийигъу йигъхъантана иишвнұ гъитІбкІувал, уьбгъювал, гаркІвли къатІ гъапІубси, дийибгъу. Гъакимари цийи устружин кІуллан каркар алдату, баркаллагъ гъапи, хил гъутІубччу, гъонариз бачІар гъиву. Ягъал гъахъи Снирчч, учв чахъан гъитІигъу. Уччу гъахъи, фикирлура. Мучу ахъиль чатху къюларси, ахю кІулы сабпну ибшу фикир рибшвуз хъюбгъю, гъигъливар ккауз. Дидкан гъапІруш аյжуз гъахъи ГъямитІай гъяракат апІну саб фу-вш урхрудик кучІву, заочно. Убшрап циб вахтра, устуруж Снирч компютерарин дарсар кивру моялим шулу кІури, хабрап удучІву. Хъугъур адайи, иикибаштІан. «Дажи аптекайи шулин?» – айлхъюйи вари. Хъа гъадму вахтаригъди яваш-яваши школайин компьютерар ургуз хъюгъю. Хъа фуж-вш компьютерный классдіс учІву. Уьбгъруб дюбгъну, гъабхруб дубхну – фил илибцу посудный лавкаси гъапІу кабинет. Думуган айи компьютерщик утІуккну, дугъан иишв' ингъяракат апІну Снирч диркку. Халуприн чвучвун бали, касди, чаз, компьютер наънанди абцзрув вуш, айгъдаршра, образцовый кабинет гъапІу. Саб вахтназқын тіягъюн яваш гъабхъи, амма хъасин Джек Потрошитель хъана ачмиш гъахъи. Имбуссан пис гъабхъи школайин гъял: швнубан коридораригъ кирхнайи стендар кячІагъю, школайин автобусдин чархарій ривар урччу, цалар кицихъу, библиотекайик цІа кипу... Думу фу ву – гвачинган ляхнлиз гъюруган, директорин кабинетдин раккнихъ хуйи дюрхну гъабхъи. Хъа шулугъ текрар хъуз хъюбгъю. Сабанна дар, кьюбанна дар...

Думугандин директор Гъяжирамазну чан юкІв кабчІру баярихъди гъулан заихъ Ягъал тепейихъ деънайири, сацІиб ичкира гъивури, гъурдарихъди чан кІул убччури гъахъну. Хъа, гъудужвнұ, Къаркъул дагъидынди гъатІарщну чан ярхи хиларра, гъарай гъапІну:

– Я кас, я эллер, эй инсанар, уву мюгътал фит`ин шулуга йипа: му, баркаван, гъайванатдиз гъаму зурба чюллэр, дагълар, гъярар цІибди вуйкІан, гъону гъаму йиз кабинетдин раккнихъ рягъятивал гъададабгъи! Я авламат!

Балик айлхъюбра кубчІвнийи. Хъа сари, думу хъи-ланц Умран, гъадму Халуприн балин ляхин ву, гъапи. Гъадгъан хуйин – Бяргъяцлин.

– Гъадму ву, Бяргъяц, гъаммишан школайин гъяятириин алшлуб. Дазабгайин гъвалихъинди къялхъян ликра.

– Диidi чан апІруб бицІидар ергру гъум айи ичІаъ апІури шуйи аххир? – шаклу шула гъатмунур. – Гъумракк Сефер мялимдиз подаркайир ккиври.

– Къандихъамина Сефер мялимди «подаркайир» дихъури имдарзуз, кІура. Шлинти ккадагъураш, айгъдар? – айлхъюра сарпир.

– Ккадагъну гъапІуйкІан хуйин кІемарикан? – мюгътал гъахънийи директор.

– Гъич макІан! – хил запІру шубурпири, сар лизи кІулалу мялимди. – Узуз гъеебхъунзуз... Хъуз, валлагъ, хъугъузра шлубсиб дар... Узуз гъеебхъунзуз, Снирч ГъямитІайи, чан каркариди духну, гъадму кІемар яв кабинетдин ракникк дирчру кІури. Гъяркъю адми а. Хуйир гъапІунзуз.

Баяр айлхъюру.

– Сефер вушул думу ихтилат кайир? – айлхъюру директорра. – Дурагар вари маҳъвар ву. Сефериз Снирч ккунир дар, гъаддиз...

– Хъа шлиз ккундухъа думу? – утІубччура вардин сатІиди.

– Хъа валлагъ, гъадгъу му апІур, гъатму дарапІур, пузра даршул, – давам апІура сари – «Рябқүйчвуз, – шадну кІукІури кІура накъ, – адмайириз гъитархъа

— хүйризкъан ихь руководство гъясбикк ккимдар! Подаркийр дирчра, кабинетдин раккнихъ!»

— Магъя йиз иб — закур гъадгъуан директор дархыш! — чан ибхъан хъчихура Лизи кІул. Му учв гъюкуммат гъациб ву эй: мушваь, му шул, тму даршул, пуз шулдар. Гъарсаб подвулий саб институтра а — ккуни диплом гъадагбъ!.. Валлагь хьиди, закур Снирч директор хьиди — магъя иб!

Баяр аылхъюра. Хъугъур адар. Фтихъ хъугърува: Снирч—директор?.. Хъа хъугъуз шлубра дар аыхир, дустар.

— Рубас къяляхъ, Сулан сивузди жабгъур, сил гъаригъ тьюбчІтур — Снирч директор даршул! — кІура варди.

— Эгер умрик сацІибкъан файда кмиш... — ккебгъра директори.

— Кимдар, — къатI апIура Лизи кІули.

— ...эгер намус, гъир'ят кІулар-чиркарди жилий ивну заълан гъван илипундарш...

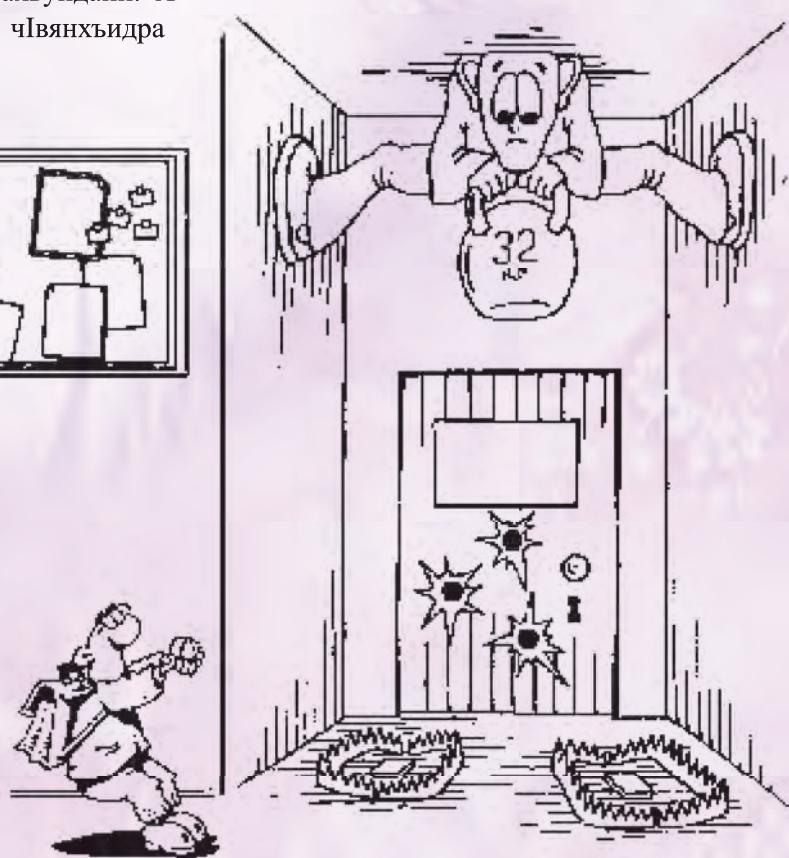
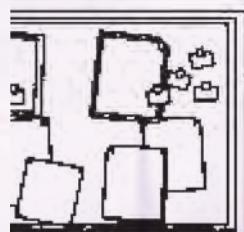
— Иивну, илипнү.

— ...эгер гъюкумдик жизбикъан ягъ кмиш, думу хъуз мумкин вуйи дюшюш дар.

— Закур! — хъчихури чан ибхъан, хъана ижмиди текрар апIура Лизи кІули. — КадабтIну гъаму йиз иб, ичв шаламдин кІанакк ккабсай, эгер гъадму швеъдин эдерчуб закур директор дархыш.

Иб Лизи кІулин ктабтIундар — язухъ гъапIну, хъа Снирчикан «закур» директор гъахъундай. Я закур, я саритI. ГаритIра, Чівенидра, Чіянхъидра гъахъундай... Кьюд йислан гъахъну. Гъеебхъу-гъеебхъури Къаркъул дагъдихъинди хилар гъатIарщура, гъерхра: «Директор! Снирч! Швеъран эдерчуб?!..

Мици фици, я Къаркъул дагъ, уву гъаз ккебехънава, я лизи бакка?» Мялимар дидихъ гъира хъугърадар, хъа ГъямитIайиз дидкан фижна кайнинхъа, учв директор гъахъихъамина?.. Гъахъну гъа! Хъугърадарш, учвуз аygъю идарийрин гъякимар кІва апIинай! Дицир руководитель адру идара гъамус имдар... Сарун, Джек Потрошитель — фуж вуш думу — сикин даршлуган, ккадабхъруб аygъю дубхъну, директор алдаьну, райондин гъякимари Снирч дирккну директорди.



Хъа гъамус чан Снирчин кабинетдик шиклар керхна. Цигъран. Цигъранна ваь — къунан. «Козёл» дибикIна.

Думу ляхниин, чав кIуруси, учв ульхъанна нивкIхъан дапIнашра, гъатмунушвхъан, директор разира духьна: «Саспидариз узканси рякъюри шуйи вари гъаму шулейи шулугъар, футнакар хуйриз — кІура дугъу, — хъа магъя! Магъя йиз кабинетдихъра фу хъюрхри... шиклар кирхри! Йигъ? Хъа магъя!.. Гъуллугъ бадали апIурайиб ву, кІуйи. Джек Потрошительра уз'ин иливнайи, хъа гъи магъя, директор гъахъиганна, йиз кабинет «оформит» апIури! Хъа думу дюз гъапну абири гъа: учв кацIнайири жаар биябур апIур, кІуруб!»...

Собраниейиз дуфнайи абири-бабар раврави духьнайи. Гизафси гъурдар тIурччвудар Халупдин къяни ликар ккайи монголар вуйи, чан баяр. Саранчайниси, дураринна гъисаб адайи — учIувбгну гъаци дабхънайи: Хъутай, КъитIай, ПшутIай, ШалтIай, Аьдуц, Къянуц, Жвукъац... Адмийри кIуруси, лисхъан фуний уыл ибшдар вуйи дураг — гъи баяриз, дюн'я чан осъдилан илтIибкIурайидар, чпи вуйибси гъугъубжвура. Гъийин заманайин эйсийир ву сарун: гъюнарра хъа, мускуларра а, уыл ЧабкIуз ижми шархъларра кка. Вари гъякимарин хилихъди гъюрударра ву, уыл туври вердиш гъапIу яхъарси. Сарун фу лазим вухъа гъи, жарадарин багъарбистнар чIаркIури, къар'ан ригъдиккинди чаз рякъ кидипбан бадали? Фу-вуш гъурхну кІуру кагъзарра хъа.

Наан фу вакансия ачмиш гъабхьиш, гъадму кеспнан устад ву кIуру кIаж хуру. Гъарсарик саб фу-вуш кесп кибтIна: сар фу-вуш саб адру идайин гъяким ву, гъатму дугъан – шоффёр, шубурпир – дуарин устуруж, юкурпир свободный художник ву – алверчи... Яна сар Жвукъац ву гъелелиг гъюкумматдин жибай хил идри-вур. Думу имбадартIан цИб зияифур ву, фикрин кытур, цИб кIул кубкIурсир, хъа дицдар ухъух жараshawаз къабул апIдар – я милицади гъягъюру, я – мялимди. Вари хътбахъуб, тадабхъуб, ктабхъуб ухъух швутIар хъаъри рякъяриинна, Чигъар апIура мектебарииин ал. Жвукъацизра мялим хъуз ккунди айи, физкультура-ийин. КIажра хъа. Фу-вуш ккудубкIну кIуруб. Бухгалтерский вуш, малдарвалин курсар вуш – фу-вуш саб гъашиб гъурхунза, кIур, мялим шлуб.

Собрание Мелисайи ккебгъра. Думу свободный художникдин хпир ву – «бизнесвумэн». Наънан-вуш ву чав. Гъатшвариккан ву, районарин гъвалахъ гъула-риан. Амма гафар апIуру Галактикаин гъацIкъял'ан гъаҳириси. Уллара а, зурба гъапгъара алди. Чав къялан жандин вушра, ашул дугъаь саб танклиъисиб гъагъ. Туфелькийирра ал, уьрудар. Думу сабан гъудужвур, илтIибкIура халкъдилан ул, лигурда директорихъинди ва, алдабхъну ухът, хъа тIапIуз хъюгъра чан уччуу ушв.

– Йип, йип, Мелиса бажи! – гатдиз жан апIурайин сесниинди теклиф апIура ухдитIан дугъахъинди ккунивалин инчI ккади лигурайи директори.

Мелисайи ахирки ушв абщну ккудубкIура.

– Йи-и-ип, нач мапIан. Жуван багъри хал ву му, илимдин мист, – йиччуу урсну адагъура гафар директори. – Ихъ школа ву...

– Мушкола даричв, – ахирки кIура Бизнесвумэнди, – му бардакхана вуйичв!

КIурадар – дипра. Гъарсаб гаф жа-жарари дипра, пуд айи гираси. Хиял шуий, думу гафар, чин гъагъ тюбгъюз даршули, учительскийин къулиан урхъ идипну, подвализди ахъхур кIури. Йивну йичIна хилра гъаци деънаки – императрица Екатерина – тфу дугъак гъилигган. Гъашиб ву улхбан хъайда, лигбан саягъ, жандин поза.

– Везкултурайин дарснаш шула вари шулайи шулугъар! Гъеъ! – гъутIубччвурда хпаринстар тутлийир алди дуфнайи Жвукъацрин дагар. – Узу деректор вуйиш!..

– Гъа-а-а! – тIурмиз гъизигу кукласи, гъирккура Снирчч, – магъа кIуруди увуз Сефер мялим! Йигъ? Узу заявление бикI гъапиган, гиран апIува гъа.

– Гиран чан хпирикан апIри, – Сеферихъинди, гардниккан ханжалси, улар ккадатура императрицайи. – Чан хулаъ. Му, бардакхана, школа ву. Гъаз физкультурайин дарснаш йиз шураз фуж-вуш алчагърин бицIири гъяцIлу шиклар улупуру. Мялим наан а?

– Мялим папрус зигури мурчвахъ! – жаваб апIура Жвукъацри. – Ккипну бицIидариз туп – мялим дахъра. Магъа вари везкултура, мурарин. Гъеъ! Журналий, напримерно, «плаванию» бикIура, хъа чав баяр-шубариз туп ккипра. Хуйириз йирккси.

– Хъа «плаванию» наан проводит апIуза, я аххюр? – аылхъюб дебккүз даршули гъерхра Сефери. – Йиз къял'ин?

– Гъеъ!

– Хъа валлагъ, асул, – аылхъюб убжну айтI, сабпну чуру маш апIура мялимди. – Хъа бассейн дивган, думу йиз къял къяши шулдайкIан, авали ху.

– Гъеъ!

– Саб «гъеъ»-ра адар мушваь. Шид къяшиб ву, гъа массан!

Саспидар жинди аылхъюра.

– КIудар, кIудайва, Сефер мяли-и-им – хъа магъа кIуруди, – дугъан гафариз фикир тутрувди, хъана кIулар тIурччвурда гъякимди. – Дар, гъапива, йиз дарснаш кебхуб дар директорин кабинетдик шикил. Хъа магъа вуди!

– Вагъ, – чан мюгъталвал гъитIибкIуз шулдар Сеферихъан, узу вари пуз мигъитан – йиз бицIидари кебхуб дар, кIуразавуз, шикил!

– Вуйи-и-ин? ЙицIубдин шубар къикьшвариз варждин къабар ктауз алаурра уву дайва, дарин?

– Ва-а! ва-а! – къамкъар урччвурда мялимди, – хъа вари гъадму къикьшвар гъитIурра уву дайва?.. Хъа дарди ившри – гъадмукаан аххю преступление вуйинхъа саб ражари жуван ученицириз варжийр кадаъ пуб?.. Ва-а-а, вари къикьшвар гъитIурра учв вуйи гъа! Я аыламат!

– Яваш эй, уву жаарарихъинди миилтIибкIан, уву... Къикьшвар гъаз гъюрччврава мушвягъ – уву «козэликан»... йиз кабинет... Уву шикликан йип!.. Магъей, – улупура Екатеринайхъинди, – родитель ккилигурда. Гъаз яв дарснаш фтиз лигурда ученикар?.. Фу кIуру дидиз?.. Фици пузу?..

– «Эротика!» – хътбасуру Сефер мялимди.

Халкъ начди ккебехъура. Дуфнайи хпидари улар ис апIура.

– Вот-вот, – кIура директори, – именно гъадму. Узхъан магъа думу гаф пузкъан шулдарзухъан, начу.

– Пуз дархъуз, уву гъапундайва узуз, Белчин телефонди?..

– Узу даркIур дициб усал гаф! – къятI апIура директори. – Узу «секс» гъапнийза! – начан апIура дугъу мялим.

– Ну, знаешь ли, – аылхъюра Сефер мялим, – оно, батенька, хрен редьки не слаше. Узу, увук гъилигган, гъеле гъодалдира гъапнийза.

– Ав! – кIурайиб аннамиш апIуз даршлuri, гъаливалин сесниинди гъадабтIура аыхюри. – Уву! Жикъиди, бикI заявление – удучIв ляхниан. Чияльн уву тпар ккидиргъуб!

Баярин кIвантIаригъян аylхъюб гъютIубччура. Гъятта саспи кIубанвал кайи дишагълийирира гъурдазди «прр» апIура. Дурагиъди имбударра ратIатIри шула. Директорин батIри абхъутупран маш, лавланси, мучIу шула.

– Герой! – гатIабхъуру дугъу гужназ аylхъюб дебкктигъапIрушра мюгъталди имбу Сеферихъинди. – Гъаму уч духънайи дишагълийирихъанкъан уфаллугъди дар гъя! – Мушва, – иливура дугъу, начандиси Мелисайихъинди лигури, – мушва хпар аьдати гафаркъан апIуз даршули парт духъна, начу – уву ччвур абхъну гафар... Узу дюз вуйин, Мелиса бажи? – Мелисайин «ав» жавабра хъади ебхъура саягъ гъерхра дугъу.

– Ваь! – хъял кади идипура гъатгъу. – Гъаз вообще бицIири телефон абцру дарсна?..

– Гъаз, йипа, физкультурайин дарсна фтиз лигур?.. – разиди ттархъра директор. – Пуз шулдарзухъан гъя, учвхъан, Мелиса бажи, уфаллугъди. Гъаз, йипа, бицIири телефондиль фу хъибди?.. Фу...

– Порно! – рягъядти хътабсурा Екатеринай.

Директорин маш гъябхъю Сеферра кимдарди, чан мюгъталвал гъархну, аylхъюри дурччура.

– Гъаз аькъюллу адмийин телефондиль порно хъибди? – хъана текрап апIура Мелисай.

– Уву мяылхъян жинди, уву жаваб тув! – аьхирки уягъ шула Сеферихъинди лигурайи директор.

– Аьгъдарзуз, – лап архаинди кIура Сефери. – Йизбидиль адариз, ичвдари – аьгъдарзуз.

Императрицайин люкъран улари пIатIатIар апIуру. Думу, битI гъябкью жабаси, аыхю шулу.

– Увез гъадииндி фу пуз?.. Яв хиялариан?..

– Ав, мадам, – шулу жаваб, – дарш учвуз телефондиль дицдар айиб аьгъюра хъибдайчвуз. Хъя, йизси, Белчмин телефондильра узуз дициб гъябкъондарзуз. Узуз душваш жараб гъябкъонзуз!

– Фу жараб, уву фиткан улхурава?

– ТIягъникан! Узу ихъ школайихъ хъебгнайи тIягъникан улхураза.

– Яна увез фу пуз ккундавуз?! – каф гъядапIура директори. – Хъя узу уву, гъи йивну приказ, идидипди гъитрин!.. Эй, наши гъеле гъадму телефонар хъайир! Белчем аыхъинай!

Раккнихи наси дийигънайи Жвукъац утIурччуру ва саб герендилан, улихъ Белччемра гъитну, хътакуру.

– Гъеле, игит, улуп учузра яв телефондиль айи шиклар, – амур апIуру аыхюри.

– Фу шиклар? – улар ктиччуру бали.

– Гъясуз шиклар, – гъаврий аьру Жвукъацри. – Гъеъ, меймун!

– Йиз шиклар адариз... дицдар, – шулу жаваб.

– УтIуршнушул, – ерхъуру сесер.

– Хъя фтиз лигуз илтIишурайи увлан бицIидар? – гъерхру директори.

– Везкултурайин дарсна? – иливуру Жвукъацри.

– Ктариз йиз дицдар шиклар! – гучIури ккилигуру бицIир.

– Хъя сарун фтиз лигуз?.. Ча мина телефон!

Бай начди, гучIури къяляхъ зигуру.

– Увез гъябкънийвуз думу телефон? – гъерхра Сеферихъан директори.

– Узуз ав, думу телефон магье-э-ей йиз жибай! – фици-вш ужу дардиси ккятIялхъюра млялим ва кIулар ТIурччури давам апIуру: – АйишTан, жан чвийр, дюн`яйи альаматар! Мидиъ айиб гъябкъиши!..

– Ва-а-а, начра дарди фийр кIураш! – ебхъуру гъарушвхъан.

– Му мектеб дар – му бардакхана ву! – гъядябхъюра императрицайин кIвантIаригъян. – Гъилигу гъялариk, классный руководительра пузмиш дапIна гъябкъюбди.

– Мадам, – кIура дугъаз Сефер млялимди, – увур лиг – увур пузмиш шулва. Зат дярябкьюб рябкьюрувуз.

Императрица дугъахъинди гъаци лигураки, хиял шуйи гъамусяльтди дугъу адабгъну лизи ялухъ тIубччиidi, ва жалутIар алархъну, Сефер млялим дидисну, дитIиркIину, гафра дарпиди, дардиз зигиди.

– Уву фийр кIурува ич бажийиз, гъеъ! – млялимдин алархъуз ккунди, гъурдар чIюркьюру Жвукъацри.

Мелисайи паччагъдинсиб хилин лишнийинди думу дерккру.

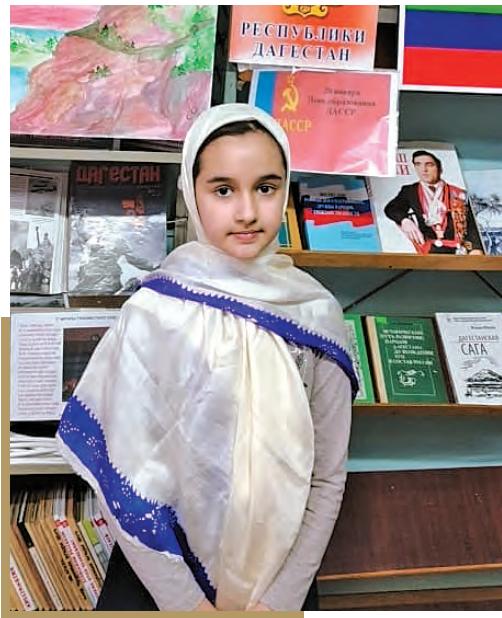
– Я буду на вас жаловаться! – дазабгну завузди тIуб, саб гажин агъу удубзуру дишагълий айтIан. – Пахотливая обезьяна! Я жаловаться буду!

– Кому? Мада-а-ам! – мюгъталдиси гъерхру Сефери. – Шлиз аьрз апIурва? Там, милая, – Мелисайиси, завузди тIуб забгуру Сефери, – наверху, обезьяны хуже! Чем они выше сидят, тем они жаднее, лживее и похотливей. ХумпIна-сумпI апIуб мумкин ву адми... Ма лиг! – кIури, дугъу адабгъну чан жиб`ан Белчмин телефон, кабхъну, фу-вш дабгну, Екатеринайин хъюхъинк ккивру.

Мелиса сабан, лигуз рази даршули, ергури гъахъну, хъя гатIархъу улариз фу-вш душвак гъябкъган, телефон гъибису ва абцну ушв лигуз хъюгъну.

Телефондик директор Снирч кайи. Дугъу, тIафалси, минди-тинди лигури, чан кабинетдин раккник гъаравлиин дийигънайи Жвукъацриз ккятIялхъюри, цIигъ кайи шикил кабсрайи... къун, мужрира ккади.

## Баб ккунириз бабан чалра ккун шулу



**Г**ьюрматлу ич бицли дустар! Ичв юкIвариъ бабан чалнахъна вуйи аълизвал уъбхюб метлеб ади журналиъ жара дапIнайи му машнаъ учу бицИдариз вуйи ихтилатар, шиърар, насигъятар, халкъдин ирснаан эсерар ва ихъ бицли ватанагълийир урхурайи мектебариан маракълу хабарар туври шулча.

Циб улихънаси «Дагъустан дишагъли» журналин редакцияиз Каспийск шагърин 1-пи нумрайин мектебдиъ урхурайи Эльмира ва Хадижә Уълчи-беговарикан дикиIнайи кагъаз гъафнайи. Кагъзиан мялум гъабхъунчуз: чийр Эльмира ва Хадижә Хив райондин Гъвандик гъул'ан ву ва дуариз чпин багъри гъул гизаф ккунду. Мидланра савайи, дуарин уъмриъ варитан асасуб – му бабан чалнахъна вуйи мюгъкам рафтар ву. Чпи шагърин мектебдиъ урхуашра, Эльмирайиз ва Хадижайиз табасаран чал уужуди аygъя ва республикайиз кIули гъягъру табасаран чалнахъди аylакъалу вари талитариъ дуарар иштирак шула. Эльмира ва Хади-

жа кми-кмиди соцсетариъ кIули гъахру бабан чалниинди шиърар урхбаз бахш дапIнайи флемшомариъ ва жара серенжемариъ кIубанди иштирак шулу.

Уълчибегова Хадижайи Агъабабовдин чвурнахъ хъайи музыкайин мектебдиъра аygъювалар гъадагъура, «Каспийин жигъилвал» кIуру ансамблиъ ялхъвнаара алПура.

Хъа хъубпи классдиъ урхурайи Эльмирайиз табасаран шаирарин гизаф къадар шиърар кIваъланди аygъя, дугъу дуарар аыхю аышкъниинди урхуру.

Эльмирайиз ва Хадижайиз журналин коллективдин терефнаан, жувдан культурайихъна, Чалнахъна гьюрмат, чпин бицли, амма мюгъкам юкIвариъ ватанпервервалин цюмгълар айивализ чухсагъул кIурача.

Гъит гъарсар бицИириин мелзниин арайиз гъору сабпи гаф бабан чалниинди ибши: «Баб», «Дада», «Ватан»...

«Дагъустан дишагъли» журналин редактор

*Журнал в журнале*



Рецепты средиземноморской кухни

# Аппетитные блюда по-итальянски



## Макароны с овощным рагу

На 4 порции:

- 250 г брокколи
- 1 цуккини
- 4 помидора
- 1 стручок желтого сладкого перца
- 2 зубчика чеснока
- 2 ст. ложки оливкового масла
- 200 мл овощного бульона
- соль
- молотый черный перец
- 500 г макарон-перышек
- несколько веточек базилика
- 1 лимон

ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

1. Овощи вымыть и почистить. Брокколи разделить на соцветия. Цуккини нарезать кружками. Помидоры крестообразно надсечь острым ножом, обдать кипятком, затем холодной водой, снять кожице и нарезать мякоть мелкими кусочками. Сладкий перец нарезать широкими полосками.
2. Репчатый лук и чеснок очистить от шелухи, мелко порубить и подрумянить в разогретом оливковом масле. Добавить овощи, влить овощной бульон и тушить под крышкой 12 мин. Посолить и поперчить.
3. Макароны сварить, откинуть на дуршлаг и дать воде стечь. Базилик вымыть, отряхнуть от капель и нарезать полосками. Лимон вымыть горячей водой, обсушить и натереть  $\frac{1}{2}$  чайной ложки цедры.
4. Макароны разложить по тарелкам вместе с овощным рагу. Подать на стол, украсив базиликом и лимонной цедрой.

# ВСЕ ЛЮБЯТ КАБАЧКИ

Летний стол невозможно представить без кабачков – это самый доступный овощ, и приготовить из него можно массу вкуснейших блюд. Кабачки не обладают собственным ярко выраженным вкусом, а потому легко сочетаются с любимыми продуктами. Не стоит забывать и о пользе кабачков. В этих овощах присутствуют витамины групп А, В, С, Н, РР и знаменитый витамин молодости – Е (токоферол). Много в кабачках и минеральных веществ: калия, натрия, магния, фосфора и железа. Соотношение калия и натрия таково, что употребление кабачков выводит излишки натриевых солей из организма, то есть кабачки очень полезны для людей, страдающих гипертонией и сердечно-сосудистыми заболеваниями.

Благодаря низкому содержанию грубых волокон блюда из кабачков очень мягкие и нежные, к тому же в них много пектина, способствующего легкому усвоению пищи. Пектинги помогают вывести из организма лишний холестерин. Полезны кабачки и людям, страдающим гепатитом, холециститом, желчнокаменной болезнью, хроническим колитом, гипертонией, атеросклерозом, хроническими нефритами и пиелонефритами. Врачи рекомендуют блюда из кабачков при мочекаменной болезни с выпадением оксалатов и уратов, подагре и других нарушениях обмена веществ. И наконец, кабачки совершенно не вызывают аллергии, более того, сами обладают противоаллергенным действием.



## Малосольные кабачки

Кабачки – 2,5 кг, 1 головка чеснока, букет зелени для засолки (ветки семенного укропа, листья черной смородины, листья вишни и листья хрена), душистый перец горошком, соль – 3 ст. ложки, сахарный песок – 1 ст. ложка, вода – 1,5 л.

Кабачки помыть, очистить от кожуры, порезать кружочками. Сложить кружочки в кастрюлю одним слоем. Выложить на кабачки семенной укроп, листья смородины и вишни, а также очищенные дольки чеснока и перец горошком. Накрыть первый слой листьями хрена. Выложить второй слой кабачков. Опять положить укроп, листья смородины и вишни, чеснок и перец. Накрыть листьями хрена. В отдельной кастрюле приготовить рассол: в 1,5 л воды засыпать соль и сахар и довести до кипения. Залить кабачки закипевшим рассолом так, чтобы он полностью их покрыл. Накрыть кастрюлю крышкой, остудить при комнатной температуре, затем убрать в холодильник. Малосольные кабачки готовы через сутки.



## Рулет из кабачков

2 средних кабачка, 2 яйца, 1 стакан муки, 2 ст. ложки крахмала, 120 г молока, 0,5 ч. ложки соли, 1 ст. ложка порезанного укропа, щепотка соды, 2 средних баклажана, 2 зубчика чеснока, по 100 г майонеза и сметаны.

Очистить баклажаны от кожуры и порезать их тоненькими полосками, обвалять в муке и обжарить с двух сторон. Затем выложить их на салфетку, чтобы они остывли. Кабачки почистить и потереть на мелкой терке, добавить яйца, соду, крахмал, немного молока и зелень укропа. Перемешать. Полученное тесто вылить на противень, выстланный пергаментной бумагой и смазанный сливочным маслом, и выпекать до подрумянивания краев. В отдельную миску положить порезанный чеснок, зелень, молотый перец, соль, майонез и тщательно перемешать. Когда кабачковый корж будет готов, сверху смазать соусом, ровным слоем выложить баклажаны, снова смазать соусом, аккуратно свернуть в рулет и оставить остывать.



## Суп-пюре из кабачков

Молоко – 150 г, овощной бульон – 300 г, мука – 1 ст. ложка, кабачки – 200 г, 1 яичный желток, сливочное масло – 2 ст. ложки, соль по вкусу.

Кабачки очистить и порезать небольшими кубиками. Поместить их в кастрюлю со сливочным маслом и поджарить до золотистой корочки. Далее обжарить муку до желтого цвета, дать ей остывть, затем добавить в муку овощной бульон и залить все это теплым молоком. Готовый соус вылить в кастрюлю с поджаренными кабачками, затем добавить в общую массу остатки овощного бульона и дать супу хорошошенько прокипеть. Немного охладить получившийся суп, добавить взбитый яичный желток и оставить томиться на медленном огне до тех пор, пока масса не загустеет.



Травы придают блюдам неповторимый аромат

# МАЛЕНЬКИЕ ТРАВЯНЫЕ ТАЙНЫ

## ВЫРАСТИТЬ ТРАВЫ САМИМ

Сделать это очень просто: выбор продаваемых сейчас семян велик. Маленькие горшочки нужно заполнить рыхлой землей, вдавить в нее семена, полить и поставить в теплое место. Уже через несколько дней вы сможете с помощью ножниц «собирать урожай». Выглядит симпатично: воткнуть в землю маленькие глиняные дощечки с надписями названий трав. Обратите внимание на то, что написано на пакетиках с семенами. Одни травы являются однолетними, другие растут не один сезон.

## НЕПЛОХО ЗНАТЬ

Покупая зелень, вы должны обратить внимание на ее свежесть – зелень не должна быть увядшей, желтого цвета. Перед приготовлением ополоснуть зелень холодной водой, отряхнуть от капель и нарезать так мелко, как требуется. Лучше всего это получается тогда, когда она многократно вдоль и поперек рубится на широкой доске большим гладким острым ножом. Очень практическими являются так называемый качающийся нож или мельница для зелени.

Во многих блюдах именно травы ставят недостающую точку над і. Большинство трав продаются сейчас пучками не только сезонно, а буквально круглый год. Мы расскажем вам о том, с какими блюдами наиболее удачно сочетаются разные травы и как вырастить их на собственном подоконнике.



■ **Базилик** придает аромат блюдам из ма-карон. Лучше добавлять его в горячие блюда в конце варки



■ **Душица** – вкусная приправа к пище. Ее хорошо добавлять к блюдам из баранины или говядины.



■ **Нежный купырь** со-четается с морковью, картофелем и супами. Используется только в свежем виде.



■ **Укроп** особенно хо-рош в рыбных блюдах. В пищу добавляйте лишь нежные кончики, но не рубите их.



■ **Лук-резанец** пре-восходно сочетается с помидорами, омлетом, творогом, креветками, картофелем.



■ **Ясменник пахучий** чаще всего использует-ся для приготовле-ния разнообразных крюшонов.



■ **Лавровый лист** применяется в по-вседневном меню для придания пряного аромата и вкуса.



■ **Розмарин** превос-ходно подходит к жар-кому. Практический совет: целые веточки гораздо легче удалить.



■ **Мяту** следует ис-пользовать умеренно. Добавляется в крюшоны, десерты и восточ-ные блюда.

Последняя пользуется сейчас особой попу-лярностью и продается во многих хозяйственных магазинах.

Такие травы, как петрушка и укроп, доб-авляются в супы и соусы под самый ко-нец – только так они полностью раскрыва-ют свой аромат.

Орегано, тимьян и роз-марин часто добавля-ют в выделяемый при жарке сок.

Совет: связать травы пучком или положить в чайное ситечко в форме яйца, чтобы потом было проще извлекать из готового блюда.

## ХРАНЕНИЕ

Все травы, за исключе-нием купыря и ясмен-ника пахучего, можно сузить и даже замораживать, чтобы про-длить возможность их использования.

Для замораживания зелень нужно вымыть под струей воды, тща-тельно отряхнуть от ка-пель и мелко порубить. Хранить ее можно в полиэтиленовых паке-тах или контейнерах. Для меньших порций вполне подойдут формочки для льда.

Чтобы дольше сохра-нить петрушку, укроп, их нужно опустить стеблями в воду. Или же, спрыснув пучки водой, завернуть их во влаж-ную марлю, положить в полиэтиленовый пакет и убрать в холо-дильник. Этот способ позво-ляет хранить зелень до се-ми дней.

# ХОЗЯЙКЕ НА ЗАМЕТКУ

- Если вы собираетесь использовать лед для напитков и коктейлей, в каждую ячейку ванночки положите ягодку вишни (из компота или варенья) или любую другую ягоду. Залейте фруктовой водой и поставьте в морозилку. Такие кубики выглядят очень эффектно.
- Места среза не использованной полностью луковицы смажьте любым жиром – лук сохранит свежесть и питательные свойства.
- Если добавить в сметану немного молока, она не свернётся в подливе.
- Для предохранения открытой томатной пасты от плесени нужно на крышку нанести немного сухой горчицы.
- Оставшуюся в банке томатную пасту можно уберечь от плесени, посыпав ее мелкой солью и залив растительным маслом.
- Увядшие овощи (зелень) можно освежить, окунув их сначала в горячую воду, а затем в холодную.
- Когда вы варите картошку в мундире, кожура иногда лопается. Чтобы этого не происходило, добавьте в воду несколько капель уксуса.
- Вымачивание в уксусе, квасе, кислом молоке, огуречном, капустном или свекольном рассоле – надежный способ сделать жесткое мясо мягким.
- Чтобы котлеты, рыба, мясо или блины не приставали к сковороде, нужно предварительно нагретую сковороду натереть сырым яичным белком.
- Чтобы сварить вкусную молочную кашу, надо помнить, что крупы из цельных зерен (рис, пшено, перловая каша) в молоке набухают и развариваются медленнее, чем в воде. Поэтому их лучше отварить в воде, а затем, добавив горячее молоко, довести до готовности.
- В открытой кастрюле при варке теряется до 20 процентов витаминов, а в закрытой – не больше 5 процентов.
- Чтобы получить из лимона побольше сока, перед тем, как выжать, положите его в горячую воду на 5 минут.
- Если начатый лимон стал засыхать, опустите его в холодную воду. Он не только сохранит свежесть, но и станет сочнее.
- Не выбрасывайте семена от сладкого перца при готовке. Собирайте их и высушивайте. Зимой их можно добавлять в пищу. Семена, кстати, содержат больше полезных веществ, чем сам перец, и придают блюдам чудный аромат. Так же можно поступать со всеми прямыми семенами.
- Чтобы облегчить чистку яиц после варки, добавьте в воду во время варки немного соли.

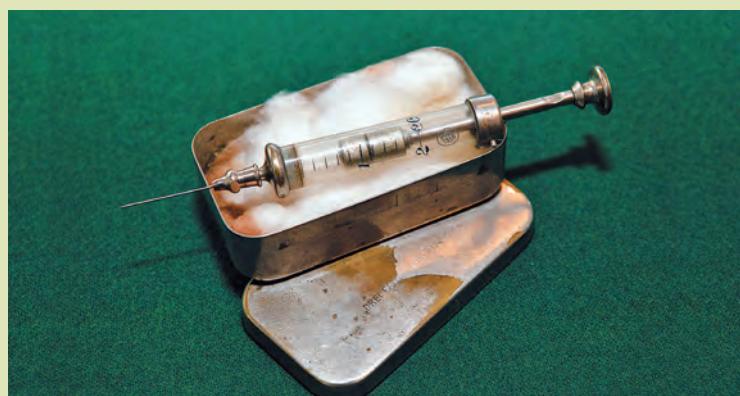
ЗНАЕТЕ  
ЛИ ВЫ?

**ЧТО ТАКОЕ ВОК?** Это глубокая сковорода, имеющая очень маленькое дно. Родиной вока считается Китай. Представьте себе, что нижнюю часть котла срезали – это и будет вок. За счет маленькой площади контакта с огнем в месте контакта создается высокая температура, что позволяет готовить пищу очень быстро, сохраняя при этом максимальное количество витаминов и микроэлементов. И при постоянном помешивании пища успевает равномерно приготовиться буквально за несколько минут. Эта посуда позволяет не только обжаривать продукты на масле, но и готовить их во фритюре, тушить и варить на пару.



**КТО ПРИДУМАЛ ШПРИЦ?** Приборы, напоминающие шприц, создавались еще в XIII веке. Они изготавливались из бычьего мочевого пузыря, к которому присоединяли полый наконечник из дерева или меди. Для проведения процедуры пациенту делали надрез на мышце или вене и через рану вводили лекарство.

В 1647 году французский физик, математик и философ Блез Паскаль сделал два важнейших изобретения – гидравлический пресс и шприц. Но широко применяться шприц стал только в 1843 году, когда шотландский врач Александр Вуд впервые использовал шприц, мало отличавшийся от того, который придумал Паскаль. Одновременно с ним француз Шарль-Габриэль Правас выдвинул предположение о возможности введения лекарственных средств в организм при помощи скатого воздуха. Продолжая исследования, Вуд и Правас в 1853 г. изобрели шприц и иглу для внутривенных и внутримышечных инъекций.



# ВАРИКОЗ:

## профилактика и лечение травами

**Варикозное расширение вен – заболевание периферических вен: их патологическое расширение, удлинение и деформация с образованием извилин и узлов. Возникает варикоз чаще на венах нижних конечностей вследствие врожденной слабости венозной стенки, потери эластичности вен и недостаточности клапанного аппарата.**

К сожалению, заболеваемость варикозной болезнью в России (да и во всех развитых странах) очень высока: до 40% людей среднего и пожилого возраста в той или иной степени страдают этим недугом. Особенно часто венозная недостаточность развивается у женщин после 50 лет с избыточным весом и у тех людей, которые ведут малоподвижный образ жизни, или чья работа связана с долгим стоянием на ногах (продавцы, парикмахеры и т. п.). Кроме того, свою лепту в развитие заболевания вносят индивидуальная врожденная патология соединительной ткани и клапанов вен, эндокринные нарушения, злоупотребление алкоголем и курением. Беременные женщины также подвержены риску развития варикозной болезни. В период беременности уровень гормонов в организме увеличивается, что вызывает ослабление соединительных тканей и уменьшение коллагена. Ослабленным тканям становится трудно справляться с большим объемом крови, который в период беременности увеличивается вдвое. В большинстве случаев после родов варикоз проходит. Патологический застой крови, в которой мало кислорода и питательных веществ, неизбежно ведет к деградации соединительной ткани в стенках мельчайших сосудов. Они становятся в буквальном смысле дырявыми, и часть жидкой фракции крови уходит в межклеточное пространство, появляются отеки. Это, в свою очередь, еще более нарушает кровообращение, клапаны сосудов начинают смыкаться еще хуже, резко расширяются поверхностные вены, образуя варикозные узлы.

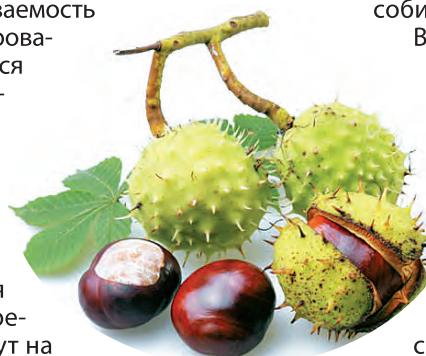
К этому присоединяются усталость и боль в ногах, зябкость, зуд и пигментация кожи, которая окрашивается в нездоровый синюшно-серый цвет. В далеко зашедших случаях из-за нарушения питания кожи развиваются трофические язвы, которые очень плохо заживают. При замедлении кровотока в венах нарастает опасность тромбоза сосудов сгустками крови с развитием тромбофлебита (воспаления вен). Нередко варикоз на ногах сочетается с геморроем, когда расширяются вены прямой кишки.



### КАК КОНСКИЙ КАШТАН ПОМОГАЕТ ЧЕЛОВЕКУ...

Лечение варикозной болезни представляет собой сложную задачу. В начале заболевания обычно рекомендуют ношение специальных эластичных чулок или колготок, использование мазей с противовоспалительными и уменьшающими свертываемость крови веществами. При прогрессировании болезни в ряде случаев приходится прибегать к хирургическому удалению участков расширенных и недееспособных вен.

В то же время хороших и стойких терапевтических результатов при лечении венозной недостаточности можно добиться с помощью систематического применения фитотерапевтических средств. И препараты из каштана конского стоят тут на



первом месте. Лекарственным сырьем из этого красивого дерева служат кора, листья, цветки и плоды. Кору заготавливают в начале сокодвижения с молодых веток, цветки – во время полного цветения, плоды собирают полностью выцветшие, осенью.

Во всех частях каштана содержатся биологически активные вещества (три-терпеноиды, фенолы, флавоноиды), снижающие вязкость крови, уменьшающие проницаемость капилляров и увеличивающие тонус вен. Это свойство каштана было подмечено в народе давно, поэтому отвары и настойки из его сырья широко применяются в лечении варикозного расширения вен, геморроя, трофических язв.

## ПЛОДЫ КАШТАНА ПРОТИВ ПАТОЛОГИЙ

Наибольшее распространение получило лечение сосудистых патологий с помощью препаратов из плодов каштана конского. Водно-спиртовой и сухой экстракт из плодов каштана применяют в официальной медицине под торговым названием «Эскузан». Его назначают по 15–25 капель 3 раза в день при варикозном расширении вен, болях и тяжести в ногах, язвах голени, геморрое, угрозе инсульта, отеке мозга. Препарата каштана конского снижают риск послеоперационных тромбозов сосудов и тромбоэмболии, понижают артериальное давление, улучшают работу сердца и расширяют сосуды.

### ЦЕЛЕБНАЯ НАСТОЙКА

Настойку сухих цветков каштана на водке (1 стакан сухого сырья – «столбиков» – на 1 л водки, настаивать в темном месте 2 недели) применяют:

- наружно как противовоспалительное и обезболивающее средство при болях в ногах, суставном ревматизме и артритах;
- внутрь по 30–40 капель 3 раза в день с 1/3 стакана воды при гипертонии, заболеваниях крови, геморрое, туберкулезе и мастопатии.



### КОМПЛЕКСНАЯ ФИТОТЕРАПИЯ

Применение препаратов каштана конского полезно сочетать с другими лекарственными растениями, оказывающими благоприятное воздействие на сосуды.

• В частности, кору **лещины** в виде горячего настоя пьют при расширении вен, тромбофлебитах и язвах голени. 1 ст. ложку измельченной коры настаивают 2 часа в стакане кипятка в термосе, выпивают дробно в течение дня.

• Траву **вербены лекарственной** в виде настоя пьют при тромбозе вен и атеросклерозе: 1 ст. ложку сухой травы настаивают 1 час в 300 мл кипятка, процеживают и пьют по 2 ст. ложки 3–4 раза в день до еды.

• Настой из травы или стручков **галеги лекарственной** (козлятника) принимают внутрь как средство, задерживающее свертывание крови и предотвращающее тромбоз. 1 ст. ложку сухого сырья (лучше семян) настаивают в 0,5 л кипятка 2 часа, процеживают. Пьют по 1/2 стакана 2–4 раза в день до еды.



### ГОТОВИМ КАШТАНОВЫЙ СОК

*Можно приготовить сок из свежих цветков каштана, принимают его по 20–30 капель с четвертью стакана воды 2 раза в день за полчаса до еды при расширении вен, тромбозах и геморроидальных узлах. При таком лечении в течение всего времени цветения каштана наступает значительное облегчение, исчезают боли, рассасываются варикозные узлы, проходит геморрой.*

*Кроме того, сок из цветков каштана оказывает хорошее лечебное действие при атеросклерозе, артритах, остеохондрозе и подагре.*

Для наружного применения – 1 часть плодов на 3 части водки. Настаивают так же. Применяют для натираний пораженных участков при варикозе, тромбофлебите, радикулите, ревматизме, отложении солей, воспалении мышц и суставов.

Не рекомендуется применение настойки внутрь при выраженной почечной и печеночной недостаточности, женщинам при беременности и грудном кормлении, а также при лечении антикоагулянтами.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СБОРЫ

Плоды каштана конского – 20 г, кора лещины и корневища горца птичьего (спорыша) – по 30 г, трава хвоща полевого – 40 г.

2 ст. ложки сбора настаивают 2 часа в термосе, процеживают и пьют длительное время по 1/2 стакана 3–4 раза в день до еды. Курсы по 3–4 недели, с перерывом на неделю.

Чередовать с таким сбором: трава вербены лекарственной и донника лекарственного – по 40 г, трава козлятника – 30 г, кора каштана конского и лещины – по 20 г. Готовят аналогично, применяют при тромбофлебите и атеросклерозе.

Для наружного применения: трава донника и корни окопника лекарственного – по 40 г, кора каштана конского и цветки ромашки лекарственной – по 30 г. 2–3 ст. ложки сбора настаивают 2 часа в 300 мл кипятка, и теплую массу нефильтрованного настоя используют в виде компрессов или примочек на воспаленные участки кожи и венозные узлы при тромбофлебитах. Процедуры выполняют перед сном, курсы по 2–3 недели, с перерывом на неделю.

# ЛЬВИНАЯ ДОЛЯ

(Татская сказка)

**Ш**ёл по лесу голодный лев, а на встречу ему брели волк и лиса. Увидев царя зверей, кинулись они наутёк, но лев остановил их и предложил:

— Хотите, пойдём на охоту вместе? Добычу разделим по справедливости.

Как было не согласиться!

Вышли они втроём на охоту. Поохотились. Добыча у них оказалась такая: сначала белка, потом заяц, а под конец олень.

— Ну что ж, волк, приступай к деляжу, — приказал лев.

— Ты лев, — говорит волк, — ты наш повелитель. Тебе полагается первая добыча, я, уж так и быть, буду доволен последней, а лиса...

Рассвирепел лев, даже не дослушал волка, взмахом лапы свернул ему шею.

— Дели ты, лиса! — зарычал лев.

— О, царь зверей, о господин мой лев! — сказала лиса, поглядывая искоса на мёртвого волка. — Ты самый могучий из нас, тебе львиная доля. Зайца ты съешь утром, оленя — в обед, белку — на ужин. А мне, малому зверю, много ли нужно! Что оставишь, того и довольно!

Очень понравился льву такой дележ.

— Какая ты умница! — воскликнул он. — Откуда у тебя столько ума?

— Я умна, потому что иногда мне доставался кусочек от волчьего языка, — скромно ответила лиса.

С тех пор лев и лиса неразлучны. Он охотится, а она подбирает остатки.





# Къизляр

Къизляр тюрк чалниинди «уыру чухур» күру гафту. Петр Первый гьеле 1722-пи йисан думу йишваз гъафну, ва дугъу душваш гъала тикмиш апбуз табшургъ тувну. Хъа шагъур арайиз гъафи якин вахт 1735-пи йис гъисаб апбура, думуган генерал-аншеф В. Я. Левашовдин рөгъберваликкди Къизлярин гъала тикмиш гъапбу. XVIII айрын къяларианмина Къизляр Кавказдигъ, Тифлисдин къяляхъ, политикаин, культурайин ва алверин важибу центр вуди гъабхыну. Дидиз Дагъустандин Кафари меркез дюшюшнаанси пузхъюгъондар. Кавказдин дявдин вахтна дагълуйир Къизляриин саб-швнубан алархыну. Амма 1785-пи йисланмина Къизляр шагърин меркезвалин ад дубгуз хъюбгъну, гъаз гъапиш центр Екатеринограддигъ айи Кавказ губерния идара гъапбу.

Къизлярий ва дидин багахъ йишвари эвелианмина казакар, эрменийир, туржийир, къумугъар, черкесар, чичанар, къазан татрапар, персар, таджикар ва жарадар албагну яшамиш шули гъахыну. Амма XX айрын ахчирианмина сиясатдин на шайишдин гъяракатарин натижайиз душваш агъалийирин къадарнак урсарин пай хайлин циб гъабхыну.

Чаяхир ва къаз гъясил апбу Къизлярий гьеле XVIII айрынмина асас ляхин гъабхыну. Урусатдигъ сабири вуди 1807-пи йисан шагърий түмүтчичивалин ва чаяхир гъясил апбу училище абщцу. Хъа 1880-пи йисари конъяк гъясил апбу албагну, сабири нубатнаш Д. З. Сараджевдин заводдигъ (1885-пи йис), гъамус думу Къизлярин конъяк гъясил апбу машгъур завод ву. Жюрбежюр вахтари къизлярин конъякар юкудварж-тан артухъ гъизилин ва арсан медалариз, 40 ражары Гран-прийиз, «Гъизилин пальма» призиз (Франция), Golden Galaxy премияйиз (США) лайкылу гъахыну.

Къизляриз хайлин машгъур инсанар гъафну: альимар Татищев ва Гмелин, полководец А. Суворов, шаирар ва писателар А. А. Бестужев-Марлинский, М. Ю. Лермонтов, П. Катенин, Л. Н. Толстой, А. Дюма-адаш ва жарадар.

Гъамциб къиса а: Дюма Червленная станицайиль хялижвди айиган, дугъхъан Ульяна күруриш гъаци гъайран апбуз удукънуки, думуриш писателихъди хулан гъергру ва Темирхан-Шурайиз гъушну. Ульянаин адаш ва чвийир Дюмайихъ Дербентдигъ хъуркъну. Шураз абайин хулац къяляхъ хътаркуз ккунди гъабхундар, чаз Дюмайизра фу гъапширариш деетуз ккундайи. Амма адашдин амур гъалиб гъабхыну. Жара шлу йишвахъ писатели Ульянаиз чан бриллиантдин түблан пешкеш гъапбу. Жикъи романдин натижайизриш бабкан гъахыну, дугъазадашдин гъюматназ Александра ччвур тувну. Хъа чаз ккуниб апбу хасиятнан Ульяна дидхъан хъана чичан балихъди гъергун гъушну.

Къизлярий бабкан гъахыдари канваритан машгъур кас Петр Иванович Багратион ву. Багратионарин хулар, гъайифки, имдар, амма шагърий лигуз ярамиш кайи йишвар хайлин а: Свято-Георгиев килиса, Жвумийин къялан мист, Петр Первыйиз, Левашовдиз, Багратиондиз, Пушкиндин ядигарар, саб-швнуб музей. Мушваш варитан ахю музей П. И. Багратиондин ччурнахъ хъайиб ву. Дидиз 1972-пи йисан гъюматдин дережа тувну, ва думу Дагъустандин тарихдинна архитектурайн сати дапбайи Альибет Тахо-Годийин музейин филиал гъабхыну. 1978-пи йисан музей 1913-пи йисан тикмиш гъапбу Шагърин Управайин уткан дараматдиз удубчын. Музейин фондари 17 агъзурттан артухъ экспонатар а. Музейин ахю залар машгъур Багратиондиз, хъа гъацира казакариз, нугъяриз, къизларин эрменийиз бахш дапбай. Музейи яс уъбхан залра а.

Хъа гъийин дөврүн тарихдин Музейин филиал вуйи казакарин культурайин музейи казакарин хуларин, гъятарин къурулушдигъди, милли палтарихъди таниш хъуз мумкинвал а.

Гюльнара АСАДУЛАЕВА

ФатИма Абдулкъадировна Куцулова  
ДГУ-йин идара апIбан факультетдин  
мялим ву. Къубачийиан вуйи дугъаз  
мушван аьдатар ва рякъяр-ражар ужуйи  
аьгъя, гъаддиз гъахъи гъядисийирин  
бинайиинди гъибикиу дугъан «Къисмат»  
кIуру ихтилатну урхур вижнасузди  
гъитурдар.

# Къисмат

**Г**ъулан йирси хуларин айван аку апIури, ригъдин нурап дифрагъян ва ругъул амсаrigъян гъютIурччурай.

— ПатIимат, лиг, гъи гъава фициб вуш,— чIигъ гъапIиний чуччуз Марьянди,—хиял апIин малайикар шейтIнарихъди кЧирхура, фуж гъалиб шулуш!

— Ахмакъ гафар мапIан,—наразивалулупу Нинайи,— ригъ, диф — фу фаркъвал а! Гъи ихъ гюзел ПатIимат шувузав гъягъюра!

— Гъякъикъатдира гюзел ву, лиг, фицдар улар вуш, хъа кушар, хиял апIин кIазрандар ву, хъа юруш фициб! — гъапIи Марьянди.

ПатIимат нач кади гъяльхъний:

— Вуда, чийр. Хъа уву, Марьян, кIваин апIин, ихъ ахю бабу ухъуз фу кIури шуйи? Вари шубар 17 ии саиди уччву шулу.

— Ав, ав,— гъяльхъний Нина,— йиз 17 иис хъайиз узу фици ккилигурги гъахънуш, кIваин илмийиз.

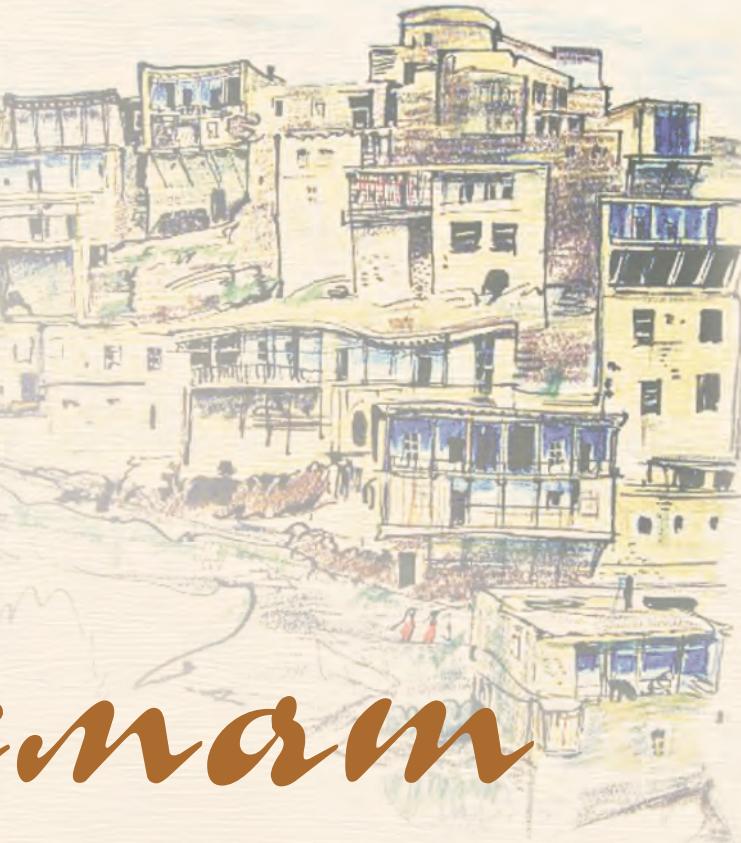
ХулаьгвачIниантIан фу-вшубарухъурай, убжурайи. Чин хулаь мукъан гизаф инсанар чириз сабанра дяркънадай.

— Фукъан хялар дуфнаш! — шадди чIигъ гъапIиний шубарин чвуччун риш Лейлай.

Гъулаль гъюматту Гъяжды чан риш шувуз туврайи, дугъазвари ляхнар къубачи халкъдин аьдатариинди ва рякъяр-ражарииинди кIули душну ккундийи — шубуд йигъан давам шлу шаду сумчир, шурахъ жигъиз — гъизил, аьнтIикъа гъаб-гъажагъ, атIласар, парчайир. Вари мутмийир дугъу Ирандиан ва Турцияйиан гъахънийи.

«Гъайиф, чан шубар фукъан уткандар дуихънаш, йиз Манабайиз рябкъюрадар», — фицир апIурай Гъяжды.

Шубарин дада гъеле жигъил вахтна, шубар бицIиди имиди, сакъур гъахънийи.



Хизан Дербентдиъ яшамиш шулайи, хъа хъадну багъри гъулаз гъягъойи. Гъяжды чан хипр гизаф ккундийи. ВаритIан багъа палтаралахъну, такабурди, ижими хил дебисну, Гъяжды чан хиприхъди Дербентдин сес айи базарын сейир апIруган, инсанар гагъ бахил шуйи, гагъ тяжублуди кушкушар апIуйи.

— Фицир уткан жилижви! Фицир жилир, хъа хипр асууллагъ сакъур ву,—чан къяляхъ гъаму гафар Гъяжды циб гъеерхъундай.

«Фукъан ахмакъ инсанар вуш,— фицир апIуйи Гъяжды, — йиз МанабатIан утканур сарра адар».

Дугъан фикрар далдабайирин ва зурнайин ягъал сесери къатI гъапIиний.

— ПатIимат, шубар къаршуламиш апIин! — чIигъ гъапIиний Айша халайи.

Шубар шувуз вуйи чин дуст шурлан хабар алдагъуз хъюгънийи.

Шубарикан сари, Зейнабди, шувушван ибахъна фу-вшубарухъурай, амма суфрайихъна шубариз теклиф апIурай дугъаз кIурайиб гъавриъ шлуси гъебхъундай. Сесер яваш гъахъиган, Зейнаб хъана шувушван багахъ гъахънийи ва ебхъури-деребхъри гъапниний:

— ПатIимат, адлу жам вуяв, уччур, хъа увуз дугъан адаш гъяркъюнвуз? Думу лизир ву аьхир, кушарра, улчIвмарра, уларра, шейтIиниси, уьру рангниинди ургура, магъа гъацдар бицIидар хидива?!

ПатIиматдин маш кIару гъабхънийи.

— Фици, гъацдар бицIидар? — гучI кади гъапIиди дугъу.

— Ав, ав, — гъапIи Зейнабди,— худларихъна абайнин лишинар гъягъюро.

— Фу гъабхъну? Уву бейкеф дуихънава? — лизи мармардашси рангар ккадатIнайи чи дяркъну, гъапIи Нинайи.

– Ваъ, ваъ, вари ужуйи ву,— явашди гъапи ПатИматди, хъа дугъан күулий Зейнабдин гафар гъагъи бакълукъарси йивурайи.

Думу айвандикк дийигънайи ва ахю алригъ фици гъудубчIвурал лигурайи. Сумчрин кьюдпи йигъ улубкурайи, думу йигъан жамран мирасар швушв хуз дуфну ккундий.

«Хъасин фу хъуз мумкин ву? Узхъан дициб альгъ апIуз хыбдарзухъан. Хыбдарзухъан!»,— фикрар апIурайи ПатИматди. Нивгъари думу бугъмиш апIурайи, дугъаз Чигъар апIуз ккун дубхънайи.

– Ваъ, ваъ, шулдарзухъан, я узуз, я изи бицIидариз дициб кьисмат ккундарзуз, гучIурзуз, хъуз мумкин вуйибихъан гучIурзуз! Абайнин узур худларихъна гъоз мумкин вуйиваликан узу фикир гъапIундайза, Мурад дицир дар аххир, дугъан кушарра, уларра йишвтIан кIарудар ву! Узу фикир ахмакъ буди гъахъну!

Хулан дадайин сес гъабхъний:

– Жан риш, саб сяйтдикъан ахуз дахъ.  
– Ав, ахуздахънуккунду,— ПатИмат хулаз гъягъоз гъялак гъахъний.

Дугъаз хъадну гъубгъу ва гургутум вари рангар дургуз гъиту лизи йифун цИрекIвар нивкIукди гъяркънийи, дугъу лизивалиан улар уълчиюкъойи ва, чан хилар къордун аххълушнаан фици аргъураш, гъисс апIуйи.

Пис гучIвалий уягъ гъахъи дугъу чаз Мурадлиз швушвди гъягъоз сарихъанра ва сабдихъанра мажбур апIуз хыбдар кIури, къарап адабгъу. Саб вахтнара дугъахъ дицисдар бицIидар хъидар! —Хъа абиир-бабариз дидкан фици пиidi, сумчрин сад йигъ гъубшну аххир! — чав чакна кушкушар гъапIнийи ПатИматди.

Дугъу хялариз гвачIиндин салам тувнийи ва дадайин хулазди гъушнийи. Нивгъари бугъмиш шули, дугъу Зейнабди гъапи пис гафар ва чаз гъябкъю нивкI ктитнийи.

Дугъан гъарийихъ ва Чигъарихъ адаш гъафнийи. Думу шурахъ ккебехъну хъпехънийи.

– ГъапIуйкIан? Хъа дугъридан гъацдар бицIидар гъахъиш! Хъа сумчир, хялар, варидализ фициб айиб — учузра, жамран хулазра! — Гъаждин кIулий фикрар, къоркълин цИйирси, гъиричурайи. Чаз фукъан гъагъиди алабхъруш думу гъаврий айи, амма риш дугъаз даккунди швушвди тувуз дугъхъан шуладайи.

ПатИматдиз адаш гъаргандиз ккебехънайиганси гъибгърайи. Дугъан сес гъеебхъиган, риш гъилькънийи.

– Гъамусаят дурарихъна Мустафа гъайдиза, гъит шуран сумчир шулдар, йипри! Анжагъ уву мишан, йиз уччур, анжагъ мишан...

ПатИматдин чве Мустафайи жамрахъна гъягъоз кIул ккивундайи.

– Узу дугъаз фу пуз, фици? Ихъ хизан айибнакк гъаз ккиправа, ПатИмат? — Чигъ гъапIнийи дугъу.

Гъюжатар ва гъарийр апIури, хуландариз йигъ улубкубра, гъятдиз, айдат вуйиганси, жигъиз ивру сундух хуз жамран мирасар дуфнайира альгъю гъабхъундайи.

ПатИмат гъедергнийи ва чин хуларин варитIан ярхла хулаъ, раккнихъ рагъра хъипну, учIвнийи. Дугъу хиларихъди маш элебкийи ва, думу гъаци фукъан вахтна деънуш, сар Аллагъиз альгъя. Думу, бицIи Лейлайи ракнариз хъумпIар гъапIган, чав чаина гъафнийи.

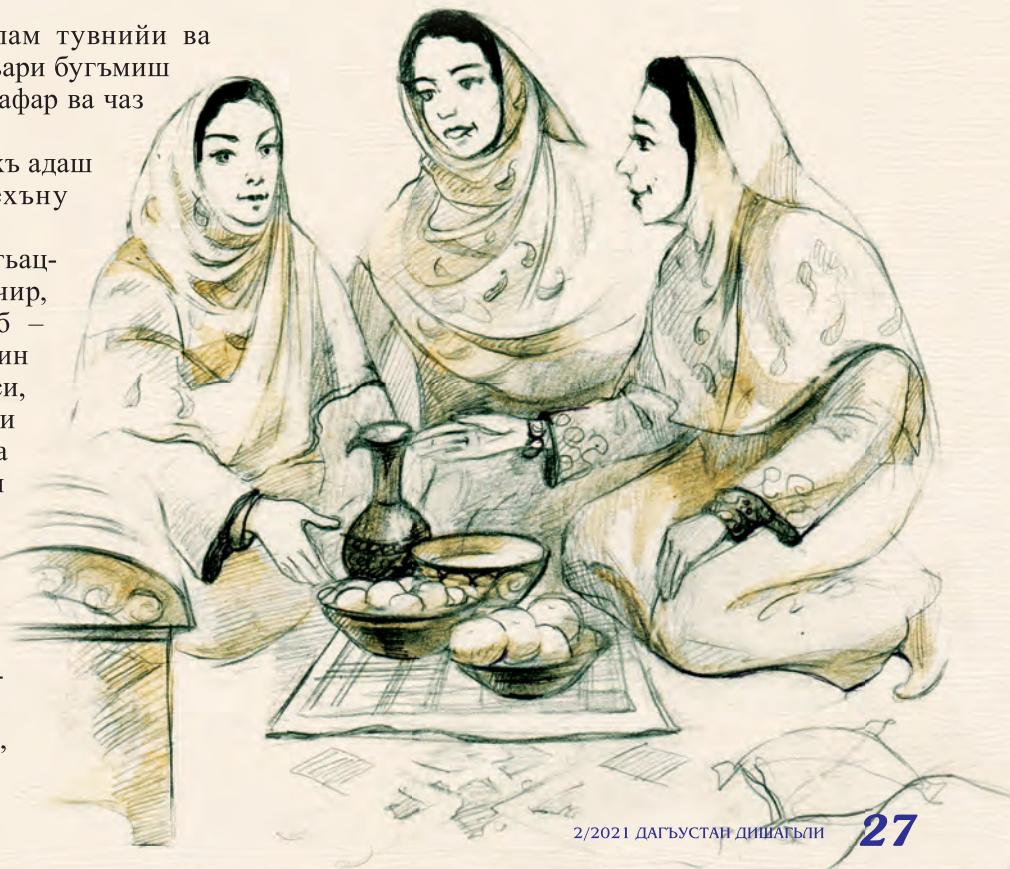
– Раккин абцц, ПатИмат, дурагъ гъушну! — гъапи шуру.

\* \* \*

Вахтар гъушнийи, Мурадлин ва ПатИматдин сумчрикан улхури имдай, амма швуваз дурушу швуваз инсанаригъана удуЧIвуз гъеле начди имийи.

— Хулаъ учIвну филадиз гъздива, уву увуз жаза туврава,— курччвру гафар апIуйи Нинайи. — Гъач кючейиз, хярарий кюкъир адаршвна, хъа гъава фициб вуш, лиг!

ПатИматди чан риш'вахтна карчнайи бицIи кюкъир кайи ягълухъ хъабхъу, уччуб палат алабхъу ва чирихъди сейриз гъушу. ПатИматди чаз дердер гъахидуму сумчрихъан сабиражнуккунхуваликан фикир гъапIнийи, хъа гъамус думу бицIирси шадди вуйи, дугъаз таза укIин ергуз, жаргъуз ккунди айи. Кюкъирин ниари ва убцури ригъди кIул илтIибкIуйи, ва сабпну дугъан гъаншариз сар жигъил гъафи.



## САБПИ ТАЖРУБА

Дугъан гъюн балин гъюнихъ хъубснийи, ва думу дугъахынди чуруди гъилигнийи. Гъаншарий айи жилижуван лигбу думу чашмиш гъапIнийи, хъял наанди-вуш гъудубгнийи. Ва ПатIиматди думу фуж вуш гъедрерхди саб нуттIан имдай.

Чахъан нач дубхъну, думу чирихъна ва дуст шубарихъна гъажаргъу.

– Думу Абдулла ву, кIубан бай, амма кIури шулу, думу гъадмукъан касиб ву, дугъхъан швшуваз жигъизди гъизилкъан уч апIуз шуладар! – гъапи ПатIиматдиз дуст шубари.

НивкIуз гъягъюрайи ПатIиматди таниш дарурин лигуб чайн гъисс апIури имийи.

– Абдулла, – ебхури-дейребхъри гъапнийи шуру, – фукъан уччувуб ччвур дарин...

ГвачIиндин уъл ипIахъан думу дадайхъна гъушнийи, дугъан хилариз макар гъапIнийи ва яваши гъерхнийи:

– Дада, ккуунхъувал фу ву?

– Уву фу кIурава, шлиинкIа юкIв улубкънаяв, дарш? – тяжубвалинди гъерхнийи дадайи. Шуран гарцIлар фици уъру духънаш рябкъюз дугъаз сакъували манигъвал гъапIнийи.

– Ваъ, фу кIурава уву? Гъаци гъерхраза, маракълу вузуз, – гъапи ПатIиматди.

– Увуз, ичв адаш узухъинди фици лигуруш, рябкъюравуз ахир. Ари гъадму ву ккунивал, – яваши сесниинди гъапнийи дадайи.

Дадайхъди гюрюшдихъан ва сюгъбатнахъан ваз гъубшнийи, амма гъар хябхъган ПатIиматдиз чан хулан унчIварикк Абдулла рякъюйи. Думу ккебехъну чан ахю улариинди шубар айи хулан унчIвариз лигуйи. ПатIимат унчIварихъ гъерхнайи чарчарихъ жин шуйи ва дураихъан саб ул'инди хълигуйи. Шураз АбдуллагвачIиндизкъан душвахъ дийигънайиганси гъибгъуйи. Шубар айи хулаш акв кIубшувбси, думу, яваши ликар алдагъури, къубачийин дифрягъ дургуйи...

Саб ражну чийр хяларин хулаш айи сесери уягъ гъапIнийи, дурар хъпехъуз хъюгънийи: фуж вуш дуфна. Думу Абдуллайн халу вуйи, дугъу адашдихъди гафар апIурайи ва чан хутлиз ПатIимат швшувди туувуб ккуун апIурайиганси вуйи.

ПатIиматдиз чан юкIв шадвалиан ва бахтнаан тIубкIурайиганси гъибгънийи, дугъаз дураихъинди хулан утIурчвуз ва, ав, узу рази вуз, кIури чIигъ апIуз ккуун гъабхънийи.

– Амма дугъаз сабур апIуб ва адашди дуфну чахъан гъерхайиз ккилигуб алабхънийи.

– ПатIимат, увуз Маммаев Абдулла аygъявуз? Дугъан халу уву хъирсуз дуфна, – мюгъталди гъапнийи дугъу.

– Аygъязуз ва аygъдарзуз, – жаваб тувнийи ПатIиматди, – хъа уву, адаш, узу разивал тувра, йип!

Чири ушвар арццнийи ва сатIиди гъапнийи:

– УнчIварикк дийигъну шлур гъадму вуйин?

ПатIимат бахтлу вуйи! Хябхъган мубарак апIуз дуст шубар ва Зейнаб гъафнийи, адашдиз думу

хулазди гъитуз ккуунди адайи, амма жигъил шураз гиран ктапIуз ккуун гъабхъундайи. Шубар швшуван тIубланикан клигнийи.

– Фукъан уччувуб вуш! – гъайран гъахънийи дурар.

– Ву гъа, дугъу му тIубланихъ чан айи вари пул тувну хьиди, узуз якъинди аygъязуз ахир – швшуваз жигъизапIуз дугъаз гъизиладар! – гъапнийи Зейнабди.

Шубарин гафар ПатIиматдин халиризра гъеерхънийи. Дурарик гъалаб кабхъу:

– Фици адар, думу гъацикъан касиб вуйин? Уву шлиз швшувди гъягъюрава, ПатIимат?!

– Дурар вари кучIлар ву, – дишла къатI гъапIнийи швшуву, – дугъу узуз фици бжигъиз хуруш, лигидичва!

Хябхъган Нинайизва Марьяндиз, фици ПатIиматди адаш хулазди чахъди гъахураш ва чин къляхъди раккин хъябкъраш, гъябкънийи. «Фу жинивалар вуйIан?» – фикир гъапIнийи Нинай.

Хябхъган Абдулла гъафнийи, ва ПатIиматдиз сабпи ражну думу урнарихънакъан гъауз ихтияр тувнийи.

Сумчрин йигъ гъяракат хъади улубкънийи. Хялар, дуст шубар гъафнийи, далдабуйин ва зурнайин сесер гъахънийи. Магъа жамран терефра швшуваз жигъиз хъади гъафнийи. Хулазди, аьдат вуйиганси, дюгю ахънийи ва гъизил гъяйи багълама айи чивнин зурба йигъаг гъабхънийи. Думу ачмиш ва багахъ хъайдариз дидигъ гъяидар жамран тухумдиан варитIан яшшу жилижуву улупну ккундийи. Аьли халуйилан швшуван халир ва дуст шубар, гъадму гъисабнаан гъябкъюбдин аьлхъюз гъязурди вуйи Зейнабра, илтIишнийи. Жилижуву гъизил гъяйи зурба багълама адабгънийи, дидкан дюгю ктIубччури, хулаш айидариз дидигъ гъяйи багъатIубланар, кулихар, дюгюр улупнийи. Нина аьжайиби адашдихъинди гъилигнийи, гъелбетда, адашди ярхла улкъириан гъахи чин хизандин безегар дугъаза гъюгъа гъахънийи. Адаш гъалабулугъ ктарди гъира гъяди дийигънайи. Накъ урнарихъна гъауруган, Абдуллайхъна дурар ПатIиматди тууввалин Нина гъаври гъахънийи...

\* \* \*

Учвуз ктибту вакъиайи фукIа кадабгънайиб адар.

Йисар гъушину, ПатIиматдин ва Абдуллайн сатIиди вуйи умурра гъубшину. Дурариз хъур велед гъахъну, ва учу, худлар, иицIихъур вуча. Диядин йисари Абдулла Каспийскди военный заводи гъилихну, думу Зегъметнан Адлувалин орденарихъди лишанлу дапIна. КIваин илмийиз, ПатIимат бабу, заводдиан абайиз вазаршинди ккилигурни ва мазутди алацIинай дугъан палтар урччури хъпаз лигну, чазра медалар рукъуйи кIури, зарафатар апIуйи...

Йисарилан Мурадра эвленимши гъахъну, анжасъ жиниди дугъкан хиялар апIурайи Зейнабдин вав. Дурариз саррии гъахъну – «КIару ишиказ ухиар улар айи ва кушар хъайи риши»...

# ЙИЗ БАГЬАЛУ ВАТАН



Гъагъи 94-пи йис гъябгьюрайи, саб уълке дарабгънайи, хъа тмунуб гужназ ликриин шулайи, багахь дяви гъябгьюрайи, албагнайи, хушбахтвалиинди ккабалгнайи уъмур гъарабгънийи... Хъа бицIи хутлин уъмрихъанди гизаф гучI шуйи – Чат, мектебдиъ дугъаз фици алабхъиди? Вари уъмриъ гъич сарира саб вахтнара миллетарин, динарин фаркъваликан кIваинкъан апIдайи – гъунширихъди дуствал айи, хизанариинди жялижв'вал апIуйи, бицIидар чвийрси аргъаж шуйи... Къурхулу хабрап ва футнийир битIарси лицуйи – нафт ккадабгърударин шагъриъ саб урсарин хизан хулариан утIубккну, балугъчириин посёлокдиъ урус хизан чпин хулар кепккарихъ масу тууз мажбур гъапIину... Виктория Васильевна Зеленскаяи гъагъи фикрариккди чан шей'ар, гъаб-гъажагъ, хизандин библиотекайиъ айи йирси китабар ишкIариз уч апIурайи...

**В**иктория Васильевна Зеленская Краснодар крайин Апшеронский станицайиъ бабкан гъахъну. Адаш Василий Хрисанфович гъулан миашатдин наркоматдин терефнаан тахил гъязур апIбан вакил вуйи. Хулаъ думу саки рякъдайи – адаш гъарган ляхниан командировкириъ шуйи, гъагъи вахт вуйи, уълкейи цийи экономика тикмиш апIурайи. Шубур шураз тербия тууб дада Евдокия Власовнайн ляхин дубхънайи. Дугъу чан шубариз урхуз кюмек тувиийи, хулан миашат гъабхуз, хураг гъязур апIуз, бирхуз, кабчуз ва жара ляхнар улупуйи. Шубар

абийр-бабарихъ хъпехъуйи, чпиз чIуруб хъуз мумкин вуйивалихъ дурарихъан хъугъуз шулдайи, гъаз гъапиш дурап хушбахтлуди, абийр-бабарин гъайгъушнакк ва ккунивалиъ яшамиш шулайи. Викайн дадайи ужуйи палтар дирхуйи, вари станицайиъ дугъу гъидирху палтар, булушкийр ва юбкийр алахъуйи.

Амма дифар алдру риш'вахт къаназ давам гъабхъундайи – дяви ккебгънийи. Адаш дявдин садпи йигъари фронтдиз гъушнийи, ва бицIидарин гъайгъушин зигуб дадайн гъюнариин алабхънийи. Гъагъ зигру машинариъди, почта гъабхру фургънариъди, бицIидарра

хъади, думу саб станицайиан тму станицайиз гъягъуюи, Краснодар крайин Николенково станицайиз хъуркайизкъан. Душваъ адашдин багахълуйир айи, эвелиъ фицибушра кюмек шуйи. Дада бицIидарин багъдиъ ляхниъ дийигънийи, хъа шубар мектебдиз гъушнийи. Дявдин юкъуд йис – ккудукуIру къурхулу йигъарин жерге, палтар дирхру машинкайихъ иишвну десьнайи дада, адашдихъан фронтдиан «шубуб мурччвнан кагъзариз» ккилигуб – Виктория Васильевнайиз дифрягъси кIваин илми...

Хъа Гъалибалин Йигъ дугъаз накъ гъабхъи гъядисаси кIваин

илми – цюмгълар гъеречрубсиб марцци шадвал! Дяви имдар, ва адаш багарихъди гъиди! Адаш Гъалибвалин къяляхъ дишла гъафнийи, ва дишла хъана колхозариз ва совхозариз командировкириз гъушнийи: дарабгънай мишиш за апIуб, зурба уълкейиз ризк тувуб, гъалиб гъабхъи халкъдиз ликрин хъуз ва улихъ гъягъюз кюмек апIуб лазим вуйи. Адаш гъафиган, хизан Ростов областдин Мичутинская станицайиз кючмиш гъабхънийи.

Вика мектебдин спортдин кружокдиз баскетболиин эллешмиш гъахънийи, ва думу эллешмиш`вал ужуйи урхаз ахю гьевескарвал вуйи: эгер дневникдик «шуббар» каш, адашди тренировкириз гъягъюзгъадагъа апIуйи, хъашураз думу варитIан пис жаза вуйи! Вари чири мектеб ужудар кыматариз ккудубкIийи. Ахюну чи Мира Ростовдин мялимар гъязур апIру институтдик урхуз кучIвнийи. 1953-пи йисан Вика Ростовдин финансаринна экономикайин институдин «Промышленностдин экономика» факультетдик урхуз кучIвнийи, урхуб дугъаз рягъятди вуйи, баскетболиан институтдин командаин дахилнаъди думу талитариш иштирак шуйи, спартакиадириз ва универсиадириз гъягъойи.

Виктория Васильевнайин фикриз мани шиклар уч шула – магъа дураг институтдин радиокружокдиз учдухъна, хабар гъязур апIура. Викайи хабарин сценарий бикIура, хъасин чав думу хабарар урхура, ва институтдин вари аудиторириш, коридораригъ ва фойейиц шурандиризинг сес атIабгна...

Дагъустандиз Вика сабпи ражну 1955-пи йисан гъафну. Институт ккудубкIахъян чи Мира дагълу республикайиз лихуз гъаънийи. Хъадан тятIиларин вахт вуйи, ва Вика чучухъди таниш дару юрдназ гъушнийи. Гъамусра дугъан



фикриз гъадмугандин гъиссар ими – ачуҳ юкIв айи инсанар, марцци ва чу шагъур, гъизилин ранг али мани гъюл... Чириз му айламатнанубсиб ляхин вуйи – дурагиз чиб хабарсуздижумарт, багъри инсанар айи айламатнан уълкейиц ахъубси гъибгъанийи.

Мира БутIих райондин АнсалтIа гъулан мектебдиз гъаънийи, ва шубар ярхла рякъюз учIвнийи. Хъасин, Дагъустандиз яшамиш шули, Виктория Васильевна вари республика вуйибси гъилицну, амма АнсалтIайиз сабпи ражну гъягъюб дугъан фикриз гъаргандиз ими. Ягъал дагъларин гъяйбатлували, дагълу ниарин мичIивали, сиварин укIарин булвали шубар гъаргандиз гъайран гъапIнийи. Дагълуйири цийи мялим шадвалинди къаршуламиш гъапIнийи. Гъиссари Викайнин юкIв уълдюбгъюри абцIнийи, табиаътди ва инсанари думу гъайран гъапIнийи, чахъди саб курснаш урхурайдариш, дустариз, Дагъустандиз фукъан ужуйи вуш, дугъу ктибтуйи!

Вахт гъубшнийи, урхуб ккудубкIу Викара Дагъустандиз ляхнис гъаънийи – республикайин кIулин

статуправлениеиз экономистди. Кьюб вазилилан дугъаз Дагъвинтрестдиз ляхнис теклиф гъапIнийи, ва дугъу разивал тувнийи – коллектив дугъаз къабул гъабхънийи. Дагъвинтрестдин дарамат Буйнагъскийин кючейиц айи, ва дугъу лисундин вахтна дуст шубарихъди кми-кмиди гъадму кючейиц сейир апIуйи. Фици-вуш дугъу сар жигъиль бай гъарган багарихъ ТиркIури шлуvalиз фикир тувуз хъюгъанийи. Дураг танишгъахъанийи. ВуйиштIан, думу бай Викайнин кабинетдиз гъаншариш айи тагъ ккай машгъур 6-пи нумрайин хулариш яшамиш шулайир вуйи. Бализ Володя кIуйи, думу Одессайиц политехнический институт ккудубкIахъян Каспийскдин ТЭЦ-диц инженер-энергетикидлихурайи. Таниш`вал дурагин ахю мюгъубатдин эвел гъабхъанийи, ва саб-кьюб вазилилан дураг эвленишиш гъахъанийи. Сумчир ахюб дайи, амма гизаф шадуб вуйи: Викайнин айир-бабар ва чири гъафнийи, Володяин багъридар уч гъахъанийи. Сижар, Людмила Степановна Зеленская, бицIидарин багъдин заведишилихурайи, гъабгъу машгъяи учIу хасиятнан, амма дугъри ва жумарт дишагъли вуйи. Сумчир октябрь вазли гъапIнийи. Думу вахтари Мягъячгъалайиц чвул ва кюрд мичIидар шуйи. Сижари дишлади швушваз цийи палтум, каствар, ккургар, модайин ботинкайир ва чекмийир гъадагъанийи. Виктория Васильевнайи чан сижар маниди кIваин апIура. Цийи хулаш Вика ужуйи къабул гъапIнийи.

Руководствойи Викайнин пишескарвализ ва намуслувализ кымат тувуйи ва дугъаз гъарган жавабдар ляхнартабшурмиш апIуйи. Сижари швушваз бицIидар уърхюзра кюмек апIуйи, худлар дугъаз гизаф ккундийи, дураг кружкариз хъади гъягъойи, китабар урхуйи, ищци

хурагар тувуйи ва дуарин вари интівалалар тамам апіүйи.

Зеленскийирин хизандин ужу-дар айдатар айи – Володайи 1-пи нұмрайин мектеб ккудубкінийи, амма саб классдің гъурхарихъди дұстал алғанда. Дустар хизандаринди кми-кмиди уч шуйи, машқврар, бабкан гъахың йигъар къайд апіүйи, табиаңтыз сейриз, балугъар дисуз гъягъюйи.

Амма хабарсузди му бахтлу уымрин ахирра хұбукънийи. Виктория Васильевна жилирихъ ва сижарихъ сабишвінди мягърум гъахыну. Дустаринна гъуншиириң терефнаан гъайгъударвал гъабхұн-дайиш, дугъхъан думу дерданаң удучівз хыбдайи.

Виктория Васильевна думу вахтари гизаф лихуйи, гъарган чан пишекарвал за апіүйи, гъа-занмиш гъаптубдин саб вахтнара дийгъдайи: чаяхир гъясил апіуб дериндиан ағыю апібан бадали, думу шубуд йисазди «Манаскент» совхоздиз гъушнийи, Москвойиль пишекарвал за апібаан курсариз кми-кмиди гъягъюйи. Дугъахъ-ди ужудар инсанар ва пишекарл лихури гъахыну. Дуарар вари дугъахъна гъорматлуди ва чевалин гъайгъушниинди янашиш шуйи. Дугъаз сад-швнуд йисан Мягъячғалайин чаяхрин заводдин директорди лихубра алабхънийи, хъадушвай коллектив читину бүйи – гизафдари ляхни убхъуюи, лазим вуйи низам адайи – гагь продукция хътаптывал чыр апіүйи, гагь ульке-йин жюрбекшор Пипариан нарази-валин кагъзар гъюйи... Виктория Васильевнайи дишла хабардар гъаптінийи. «Ляхни пиянвал ағы апідарза, хъадициб гъабхыши, къя-ляхъ зигидарза!» – гъапнийи дугъу чахъ лихурайидариз. Ва гъаз-вуш рабочийи хъугънийи, низам мөнгө-кам гъабхънийи, продукциян ери жигъатнаан наразивалар имдайи.



Айлхъбан дююшарра шуйи. Ляхин ккудубкіну, рабочийи дугъан хуларихъна гъюйи, думу яшамиш шулайи мертебайиз за шуйи ва Чигъар апіүйи: «Директор, учу ля-хин ккудубкінча, вари ужуди ву!»

Гәаци Вика яшамиш шулайи ху-ларин вари ағылайириз рабочири чин рабочий йігъ хъуркъувалиинди ккудубкіуб ағыю шуйи.

\* \* \*

*...Хъа республикайиан удучівнұ-  
гъушдари ишури зенгар апіүйи:  
«Викочка, фициб гъагъи дююш-  
наъранаанкіа удучівнұмягъян, гыч  
саб ишишаъра ухъухыттан ужудар  
инсанар адар, ухъуз саб ишишаъра  
ишив адар, варышвари үхъу яд  
инсанар ву».*

Хъана Викайиз чан вари гъуншиири ківаин гъахънийи – ахю ва албагу гъят, варилиз сариз сар ағъя ва сарикан сариз вари ағъя! Виктория Васильевнайи ва дугъан гъуншиири швнур риши швуваз хъальнуш, швнур жигъилиз швуш гъахнуш гысад апіз шулдар! Му инсанар дугъаз ківаанттан ккунду, дурарихъан ярхлади фици яшамиш шулуш, дугъхъан фикриз гъадаб-гъуз шулдар...

Уч дапінайи ишкіариз лигури, Виктория Зеленская и гизаф вахтна фикрап гъаптінийи: «Дагъустанди узуз фукъан ужудар ляхнар гъапті-ну, фукъан манишин, ккунивал, гъайгъушин тувнұ, хъа узу милин гучібяхи гъерграза! Варидариз шлуб узузра хыбди! Наанкіа гъя-тыйдарза!»

Ва думу уч дапінайи гъагъар даргъуз хьюгънийи.

*...Гәаци мушваъ гъаргандиз  
гъузнира ву. Ва гъамусра ярхла  
57-пи йисан чан жирил Водолай  
Зеленскийи учв хъади гъафи, чан  
кьюрбай, кьюрхтул ва ккунихтул  
риши бабкан гъахың квартирайи  
яшамиши шула. Саб разнукъан  
швумалра гъахъундар!*

*Наана гъушшира, чан веледари  
ва хутлари наана дих апірушира,  
думу саб-кюйд йигълан чан хулахъ,  
Бүйнагъск кючейихъ, 6-пи нұм-  
райин адреснан айи тағъ ккайи  
хуларихъ, Мягъячғалайихъ, чан  
рюгънан ватан вуйи Дағъустан-  
дихъ цигал шулу...*

Сулгият БУЛГАЕВА

Текрар даршлу  
табиаытдикан  
кадагънайидарсдар тюнт  
рангар гъарсаб цАрназ  
chan дерин мяна айи  
накышдизди удурзура.  
Айсариинди убхюрайи  
накышдин гъацIаркку  
цАарарин успагъивалин  
сюгъорнакк увузра хабар  
дарди ккахъурва.



# Йиз рюгънан халачи...

**Х**алачачи Мил'янат Тагырова гъязурди айи чешнейикан халачи убхюрайи устадси, художника ву. Думу неинки чан ляхнихъна яратмиш'валинди янашмиш шулу, хъа гъацира халачийин багахъна ужуб гевюл ади дуфну ккунивалин, дархьиш дидиз умур тууз даршувалин инамшира ву.

– Узу Табасаран райондин Жвули гъул'ан вуза, – ктибтура дугъу, – хъа думу гъул рутдин гъабар апIру устийрин, шайарин, альмарин гъул ву. Йиз адаш Муслим Къурбанов географияйин дарсар кивру мляим вуйи. Думу гъацира чан бицIи ватандиъ халкъдин ккуни шаир вуди гъахъну, дугъан шиърапиз хайлар мъзлийир дидикIна, дугъу ич юкIвариъ поэзияихъна ккунивал уягъ гъапIну. Хъа фицдар айдатнан дару дарсар кивуйи адашди! География дарснаъ мляимдихъ хъпехъури, сиягъятдиль айганси шлу урхурайидарин уларикк табиаыт чиши шуйи, гъарсари чаз цИйи иишвар ашкар апIуйи. Гъайиф, адаш ухди умриан гъушну.

– Ич хизандиъ миржири велед аргъаж шули гъахъунча, хъа узу варитIан аххюр вуйза. Думуган варидаи халачийир урхуйи, узура йирхъуд иисаъди халачийихъ деунза. Халачачивал думуган хизан убхру

сяняайт вуйи, гъадму саб вахтна яратмиш'валра. Узу алахъу гъарсаб гугру айдатнан дару накыш арайиз хуру. Думуган йиз багъри Табасарандин гъарсаб гъулаъ халачийир цехар айи, халачачийир неинки республикаийиъ, хъа гъацира вари дюон'яйиъ машгъур вуйи: ихъ халачийир дюон'яйин аххюдарсдар улкъириз гъахъий.

– Ав, ужудар вахтар вуйи, – ухът алдабхъура йиз сюгъбатчийилан, – гъи фабрикийир хусусидар ву, гъасилвал исина аххъна, ариш-веришидь талит дицикъан аххюб дар, халачийир урхували гъазанж туврадар.

Насларихъан насларихъна туври, архиири гъюбхю кюгъне сяняайт гъамус Мил'янатди чав давам апIура. Избербашдин педучилищейин художествойинна графикаин отделение ккудубкIну, Мил'янатди гъулан мектебдиль сад-швнуд йисан искусствойин ва черчениейин дарсар кивну.

– Узуз бицIидарихъди лихуб къабулди вуйзуз – кIваин апIура дугъу. – Хъасин шувуз гъушнийза, сарихъди сархъур бицIир гъахънийизуз. Мектеб гъибтуз мажбур гъахънийзу. Ва узу хулаъ халачийир урхуйза, хизандиз фициб-вшра гъазанж хъпан бадали. Дураг гизафси портретар кайи бицIи халачийир вуйи. Думуган узу саби ражну инсанар кайи халачийир урхуз чалишмиш гъахънийза, хъа думу читин ляхин ву, ва узуз думуган училиштейиъ гъадагъу аygъовалари кюмек тувнийизуз.

«Дербентдин гъала» кIуру Мил'янатди гъубху панно фуну музейинде экспозицияйиз адабгъуз шлу айтIикъашейъ ву. Машгъур КIазран рякъюн тарихи муддат, Кюгъне Дербент бисуз чалишмиш гъахъи чапхунчийир улупру гизаф гъатарин сюжет яратмиш дапIну, графикайин композицияйин тIалабар устадрихъан фици тамам апIуз гъахънуш, мюгътал шулва. Суратар умриан учIоргънайидарси гъугъужувуз, хъа художникдихъан, Мил'янатдиз жараси пуз шулдар, барабарсуз кЧихъан аygъвалат, табигъ гъапIу ругар цИхъди ва турихъди ургру дядвин дестийирин даргънайивал улупуз гъабхъну. Дербентдин даягъ, шагърин айтIи шагъур, яракънан люле итIибгъру урхъар айи цалари къялай тIапIнайи гъала мютIюгъ апIуз гъабхъундар. Думу гъялта машгъур Александр Македонскийихъанра бисуз гъабхъундар. Устадрихъан багъри юрдан сюжетар каузра удукууру, дуарра «инсанламиш» дапIнайидар ву: халачийик багъри юрдан утканвалар ва булагъдиккан дуариз лигурайи дагълу дишагълийир уларикк ккархъ-

ру. Ярхласи – йирси хулар айи гъул, айдати чархар ккайи дараматар. Дугъян художествойин галерейий Кябайн гирами гъванра а, думу эсериль аяраблишнарна дагъустан накышар гъидикъна. Халачийик Пушкиндин сурат рябкьювализ узу асла ккилигурадайза. Хъя Мил'янатдин машнак инчI кибшний.

– Пушкин ихъ рюгънан девлет вуйибузура аыгъязуз... – гъапи дугъу.

Халачийин рангарин жюрбежюрвали тяжублу жюреийинди гевюлиз тясир апIуру.

– Мицибутканваланжагъ цалик кебхуз лайикъ ву! – сабпи лигбаан айдати, амма гъадмукъан ахю устадвалинди дубхнайи накышдиз тамаши апIрган, ул алдабгъуз шулдар! Мил'янатдиз чан ляхнин хусуси хатI а. Хъя дугъу сабурлуди кIураки, «сабтIан дару» халачи убхбан бадали, гизаф дилихну ккунду. Дугъу фицдар рангари хъди лихуб ктабгъураш, гъерхнийза.

– Набататарин рангартIан ужудар адар, – кIура дугъу, – гъацдар рангари табиаитдин албагувал, табиаитдиз айи шейнхања багахъвал уърхюру.

Мил'янатдилан савайи, цехнайхъанара халачайир лихура, ва гъарсарин чан хатI а. Лигбаан сабсдар накышар вушра, гъарсабди чан саягънан аынтIикъя тясир апIуру.

– Гизаф зегъмет айи ляхин ву, – гъапнийза, гъарсаб ккиришлик рангнан мурслин гут кибтIрайи гъягъцин улар гъахрубисиб гъяракатназ тамаша апIури. Раж алабцIиган, думу гъагъти рягъдихъди «хъубжру», дюздзи дару кут, сабсиб ягълишин гъибтри, убрушвихъди ултIубкъуру. Устадарикан саспидариз халачийин чешне кIвальланди аыгъя, дурар чешне кайи кIажухъинди саки лигурдар.

– Хъя гъамциб халачи швнудийсан ишлемиш апIуру? – гъерхнийза.

– Шубудварж ийсантIан артухъ ишлемиш апIуру дюшюшарра шулу... – жаваб тувний Мил'янатди.

Дугъу фтикан хиялар апIуруш, узу гъерхиган, Мил'янатди хъана сабурлуди гъапний:

– Узона жилири хулар тикмиш дапIину ккудукIунча, ва узхъан сарун ииз графикиинди лихуз, узуз къабулди вуйиб ктабгъуз шулзухъан.

Мил'янатдин халачайириз муштарий а. Думу «Устад-гъизилин хи-

лар», туризмийин ва художествойин сяняаьтарин Министерствойи тешкил гъапIу пишекарвалин устадвалин конкурсдик «Халачайир ва халачайирикан гъясил апIру шей'ар» номинацияин гъалибчи ву.

– Халачачивал – му ахю наслин къисмат дубхъна. Жигъилар думу сяняаьтдихъна муганайизси янашмиш шулдар, – кIура дугъу, – магъя ииз шубарра думу айдати сяняаьтдихъан артухъ-артухъ ярхла шула. Ич риш Светланайи Москвайи вуз ккудукIину, думу психолог ву, меркездиз лихура. Тмуну риш Фариза Филя гъулаш яшамиш шула, дугъаз кьюр бицIир а, дилаварчивалин машгъул ву. БицIинудар гъеле мектебдиз гъягъюра, дурарик халачачивалихъна иизсиб гъевес рябкьюрадарзуз. Хъя иицIисабпи классдиз урхурайи Жамилии дуихтир хъуз хиялар апIура. Гъелбетда, ииз халкъдин утканвал вуйи, табасаран дишагълийири сяняаьт вудигъабхъи ляхнихъна жигъиль наслин маракъ дубгурайивали узу пашман апIуразу.

Думу пашман фикрихъан ярхла апIуб метлебниинди дугъхъан, чав швнуб халачи гъурхнуш, гъерхнийза. Мил'янат фикрикк ккахъний:

– Варжна хъуцШуртIан артухъ... – ва чав гъубху кIазран халачийи Москвайи выставкиирикан сабдиз приздин иишв гъадабгъуваликанра ктибтний.

Дагъустан халачайи гъурху халачайир Бакуйи, Къазанди гъахъи выставкиирира ади гъахъну. Хъя пишекрари Мил'янат ТIагъировайин эсерар музейин экспонатар, чан айдатар дурграйи аынтIикъя искуствойин чешнийир дуихъну ккунивал къайд апIура. Хъадуму искуство убхювал ва тарабгъувал фукъан важиблу ву!

Мил'янатди ктибтганси, дугъу урху жюре халачайир урхуз гъарсар халачайи хъан шулдар, ва гъадму искуствойин кIакIариз удучIвнайи дугъу Дагъустандин тарих улупру халачайир урхуз хиялар апIура.

– Яв фикриан, кюгъне искуство цийи алапIан бадали, фу дапIину ккунду? – гъерхнийза узу. Дугъу дишлади жаваб тувний:

– Мектебдиз ва хулаш халкъдин сяняаьтарихъна маракъувалин тереф дюбхну ккунду, республикайин

туризмийин ва халкъдин сяняаьтарин Министерствойи тялукъ программийир тартиб апIбаз артухъди фикир тувуб лазим ву.

Ав, дуркъарихъ деуб, саб халачийихъ ийрхъуб-миржиб вазли лихуб рягъятди уъл гъазанмиш апIуб дар, вардариц дициб сабур гъубкIурдар. Мил'янатди кIвайн апIураки, улихъди анжагъ саб Табасаран райондиз 40–50 агъзур квадратдин метр халачайир гъясил апIуйи. Гъи дициб къадарнакан хиялар апIубтIан гъубзрадар. Набататарин рангартIан гъясил апIувалра тафавутлу ляхин дубхъну ккуниваликан гъапний дугъу. Саб вахтна ерли бизнесменар думу ляхнихъ хьюгъний, амма яваш-яваши думу ляхин ккубтIину. Устадвалра дубгра, гъаз гъапши муганаздин гъясилвалин мектеб, гъясилвалин технология тамам апIуб тIалаб апIру ГОСТар, совет деврийси, халачайирик фабрикирихъан чинин продукция хъапIуз хъудрукъру алвер апIру базарар имдар аххир.

– Гъи ииз багахълуайир, ииз вата-нагълийир, узу хулаш халачи убхруб аygъю дубхъну, халачайи эйсийир хъуз ккунди, думу гъадабгъуз нубатнахъ дийигъуру, хлихъди гъубху ужуб халачайи кымат циб даршра, – кIура Мил'янатди.

Мил'янатди, халачайир гъязур апIру бинайин центр, дагъустан халачайир иша гъаъру саб ахю базар тешкил гъапIинийш, ужуб кюмек шлуваликан кIура! Устадри кIул'ин гъадабгъураки, мектебдира хайлинуб ул'ан идипура, ватанпервервал ватан ккун апIуз дих апIбиниди ккудукIину ккундар, хъя къатI и ляхниинди улупну ккунду, гъадмуган ватанпервервал, бицIи ватандихъна ккунивал улупубра хъибди. Гъул жанламиш апIан бадали, архийири апIури гъахъи ляхнар, дураин алвер, фтиинди дуар яшамиш шули гъахънуш, гъадму цийи алапIину ккунду. Дагълу юрданахъан анжагъ айдати сяняаьтарииинди, туристар гъайран апIру аынтIикъя, вари заманийир Дагъустанди дамагъ апIури гъахъи кыматлу савкъатариина фикир жалб апIури, яшамиш хъуз шулу.

**Айшат ТАЖУДИНОВА**



# АКТРИСАЙИН СЮЗМИШ ДАРАПУ СУРАТ

ДР-йин Халкъдин артист, Эфенди Капиевдин ччурнахъ хъайи гюкуматдин музайкинна драмайин Лак театрин актриса Саният Рамазанова-Къурбанмягъямедовайи магъа 30 йисан тамашачийр сягънайиин чан бажаругъниинди ва утканвалиинди гъяран апIура.

**С**аният бицIидихъанмина мяълийир, ялхъвнар апIбиин, актёрвалиин эллешмиш гъахъну, му цирклиъ дугъу ахю хъуркъувалар гъязанмиш дапIна. Думу Дагъустандыъ ва дидин гъирағъары варж агъзариинди тамашачийин юкIвариз хуш духъна. Дугъан вары ролар маракъулдар ва инанмиш апIрудар ву.

– Узуз сягънайиин уйнамиш апIру йиз вары игитар ккундузуз. Ав, Казбек Мазаевдин «Жанаврин сумчир» спектаклиъ интIи хпи дажи Ассадагури, Р. Гъямзатовдин эсерариинди вуйи «Умринг чарх» спектаклиъ учIру мелз хъайи, фендигар ва пис КучIлин, У. Шекспирин «Ромео ва Джульетта» спектаклиъ Джульеттайиз никк туучIигъар апIру ва наан вушра ади шлу Дишагълийин, «Бернард Альбайн хулар» спектаклиъ къялхъру, хулан къанунариз ва дадайин инсафсуз гъадагъириз табигъ даршлу Магдаленайин ва Портесдин ролар ккундузуз. Йиз репертуарыл лирикайин ва драмайин ролар айиз, мисалназ, Абасил Мягъямеддин «Камалил Башир» спектаклиъ Залбикайин, А. Цагарелийин «Ханума» пьесайиъ тамашачийириз ккуни Ханумайин, хъа гъацира М. Къурбановдин «Малла Несредин» пьесайиъ Зазайин ва хайлин жарадар, – ктибтура Саниятди. – Ич театр гастролариз гизаф гъябъюру ва неинки Кафари Кавказдин регионариъ, хъа гъацира вары Урусатдиъ театрарин Варихалкъарин фестивалариъ иштирак шулу. Йиз ляхин заан къиматназ ва хайлин грамотириз, чухсагъулин кагъзариз, дишагълийирик уужударсдар ролар уйнамиш апIбаан премириз лайикъу гъабхъну. Узуз «ДР-йин лайикъу артист» гюкуматнан ччуртурвну, хъа

къандиси узу Дагъустандин Халкъдин артист гъахъунза. Узуз йиз пише ккундузуз ва дидиз дериндиан вафалу вуза.

– **Ляхин уувуз сабпи йишв`ин алин?**

– Сягънайиз узу умринг гизаф къувватар

бахш гъапIунза, хъа ляхнилан савайи узуз хизанра азуз: бицIидар, жилир, абийрбабар. Йиз багъридар ва театрин искуство – мусаб медалин кьюб

тереф ву, ва дурарикан гъарсаб багъалу вузуз. Гъаму кьюб пайну йиз баҳту умурра тешкил апIура. Йиз гъарашуగъари кан хайлиндарин хизандин умур албагундар. Дураги хизандин умринг зарар кади искуство кдабгъну. Узуз дураги тягъна йивуз ихтияр адарзуз, амма узуз узу, гъам театр хътардиси, хизан хътардира фикриз гъадагъуз читинди вузуз. БицIидар хъпаҳъди сабси йиз умур асас мянайихъди абцIийиз.

– **Гъамусяльтна фтиин лихурачва?**

– Учу «Динж дарур динж апIуб» спектакль дивунча. Узу Шекспирин пьесайирик ролар муганазра уйнамиш гъапIийза – «Ромео ва Джульетта» пьесайиъ никк туру дишагълийин роль ва «Гамлет» пьесайиъ паччагъдин хипирин роль. Гъеле репетицийир гъахури имиди, Динж дарурин роль узу гизаф ужуйи уйнамиш апIидийза кIури, фикрар апIуза! Узуз думу роль уйнамиш апIуз гъарган ккундийзуз – думу йиз хасиятнануб вуйи! Амма алабхъундайи, ягъургъабхъундайи. Вахт гъябъюрай...



Жигыл вахтна узу гъацир динж дарур вуйза. Хъа гъамус узуз Катаринайин варь, хъа дугъан дадайн рол уйнамиш апIуб ухшар ву. Уьмуми гъисабаз гъадабгъиш, Шекспирип пьесирип дишагълийирин ролар цИб а. Катаринайин роль учухъ Зульфия Архлаевай и вАзнаида Чавтараевай уйнамиш апIура. Ич театрип бажаранлу жигылар айич, дици вуйивали гизаф шад апIуразу!

Джульеттайин, Офелияйин ролар уйнамиш апIуз ккундийуз... Амма, гъайиф, яшну мумкинал тувурдар, хъа Сара Бернари чан 50 йисасъди Джульеттайин роль уйнамиш апIури гъахын... Уьмур хъапIбан ихъ къайдайира чан тясирип апIуру. Актёрар яш адру инсанар ву, кIури шулу. Хъа узу, яш дубхънайи артисткайи, жигыл шуран роль уйнамиш апIуб гъаз ву, эгер ич театрип жигыл бажаранлу, уччудар актрисирип аш? Саб-къюд йис улихъна Файнайин, Амет-хан Султандин 25 йисасъ аи хирип роль уйнамиш гъапIунза... Хъасин узу думу роль жарарихъна тувуб ккун гъапIнийза, гъаз гъапиши узуз думу роль сарун балгурни адруб гъисс гъапIнийза.

**— Вахт гъябгъбаҳъ тамашачири актер умрияра, думу сягънайин фицир вуш, гъацириди аннамиш апIуру. Дидин гъякъинаан фу пицива? Увуз кми-кмиди теклиф апIру ролар фицдар ву?**

— Думу месэла узура ийз ляхнин эвелип, писателарин Союздин багахъ хъайи литературайин театрип роль уйнамиш апIрган, алабхъунуз. Узу Курклийиан вуйи Щазайин роль уйнамиш гъапIнийза. Тамашачири гъаци узу кIваиндира гъитнийи, хъа сад йислан, Лак театрин актриса гъахынган, гъадму гъулариз гастролариз гъушнийза. Узу айгъюдари Щазайин ролиль кIваин гъитнийи. Дурари узу Щаза кIури гъахынний. Лак театрип лихури къюдпи йисан узуз сарун Ассадогур — Мазаевдин пьесайиан вуйи хпи дажи — кIури. Узу гъамусдиз уйнамиш дарапIу вайиз хасият наз тялукъ дару ролар вай хасиятар уйнамиш апIуз чалишмиш шулаза. Театр узу жъарган саб жюрейин ролар тутрувуз чалишмиш шулу.

— Уву дири инсан вува. Театрип, кинойип роль уйнамиш апIурава, мяълийир апIурава. Гъадихъди сабси, увухъ ужуб хизанра хъавухъ. Уву яв йигъ фици планламиш апIураш, кидибт.

— Хътуркъру вахтарра гъахыннийиз, веледар бицIидар вуйиган. Театрип ляхнихъан ресторандиъ мяълийир апIури гъазанмиш апIурира шуйза, сумчаририп мяълийир апIурица. Гъятта саб-швнубан кинойип роларра уйнамиш гъапIунза.

**— Фуну фильмийирип?**

— ВаритIан ачухъ роль «Халкъарин дуствал» сериалип, думу ТНТ-ийан улупнун. Узуз гъийин деврин сериалар ккундарзуз, дурагиз лигури шулдарз, дураг ери аи киноси гъисаб апIурадарз, гъаз гъапиши дураг гъялакъялакъди адағъурайидар ву.

**— Ичв бицIидариз фу пише ктабгъуз ккунду?**

— Ииз бали гъеле пише кадабгънадар, дугъаз гъагъ духтири, гагъ юрист, гагъ артист хъуз ккун шулу, шуру мектеб гъизилин медализ ккудубкIину, журналистдин пише гъадабгъура. Умуд кивурза, дугъкан ужур пишешкар хъиди.

**— ВаритIан ужуб рягъятивал фу вувуз?**

— ВаритIан ужуб рягъятивал — мудагълариз, табиаитдиз гъягъюб. Гъякълуди кIуруш, ииз ляхнира рягъятивал вууз, хъа рягъятивал гъадабгъбаҳъан эргвал ийвуб лазим шулдар, гъаз гъапиши яв гевюл гъацира ужуб шулу. Хъа хула узу лихураза — дадаси.

Саспиган, гъелбетда, бизар шулза, хъа думу бизарвал хуш бизарвал ву. ГъубкIину ахбакан хиялар апIру вахтра гъабхънийиз. Карантиндин къяляхъ узуздири рягъятивал гъадабгъуб сарун лазим дарзуз. Учу тамашачирихъ тамарзу духынча! Манзилна варь, хъа сягънайин лихуз ккундучуз.

Гастролариз гъягъюз ккунир вуза. Гъамус гъятта айдати репетицияра кмиди зурба шадвал вучуз! Сягънайин лихуб — му баҳт ву, ва узу дицип ляхникан бизар шуладарз. Гъимашгъурвал, гъелбетда, масу гъадабгъуз шулу, амма бажаругъ фтихъкъа гъадабгъуз шлуб дар! Узуз дидин гъадри казуз!

**— Актрисайихъ къашгъамат хъайвалира айхю роль уйнамиш апIура. Яв утканвалин сир фтий аяв?**

— Гъелбетда, актриса тясирип апIру къашгъамат хъайир духын ккунду! Хъа думу рягъят ляхин дар — вахт харж дапIину ккунду. Хъа узу актёриз айтIан дюн'я важиблу вудигъисаб апIураза. Эгер Первердигари уччувалтувундарш, му увхъан актёр хъуз хъибдарвухъан, кIуру гаф дар. Ухъуз уччудар ву пуз даршлу хайлин машгъур артистар айгъяхъуз. Уччувалин индустря гъи лап улихъ дубшна. Мяълийир апIрударикан фукъандари, жигъилвалихъ ва утканвалихъ хъергну, чинин юруш дигишип апIура! Узу ишлетмиш апIурайи рецепт саб вуйиз, машгъур Раневскаяйихъан вуйиб: юруш ва ужудар айлакъирип урхбан бадали, вахтниинди ушв хъябкыну ккунду!

**— Уву жув'ин инанмиш вуйи баҳтлу инсанси рякъюру...**

— Узу сягънайин алиган баҳтлу вуза! Узуз Первердигари дишагълийиз ади дубхъну ккуниб варит тувиенуз. Эгер гъамусдихъантиниара узхъан театрип лихуз гъабхъиш, хъана артухъди баҳтлу хъидиза. Амма хутлар ккарцру вахтнаканра фикрар апIури шулза. Тамамди баҳтлу дишагъли хъубан бадали, узу айхю баб духын ккунду!

Гъадмуган гъякъыкъатди баҳтлу хъидиза!

**Виолетта РАТЕНКОВА**

# «Дуствалин халачи»



**Х**алачи – му ухьузихъ архийри ирс вуди гъйтнайи девлет ву. Ииз фикриан, сифтена-сифте – рюгънан девлет. Саризра сир дар, табасаран дишагълийин тербия улихъ ваҳтари дуркъарилан ккебгърайиб вуди гъабхын; ич риш’ватари халачи убхуз аygъдру табасаран шубар нигъ дапIнайидарси, яни кьюбпи сортнандарси гысад апIуйи, дурап чипин баяриз хъирсуз ккуни абири-бабар тек-бирра шулдайи.

Вахтаргъушну, рюгънан цIюмгъялва искусстввойин саб пай вуйи халачачивалин кысмат гъи пащмануб гъабхын: рягъдин мукъам ебхури, дуркъар дивуз хулаш йишв бихъури имдар. Гъийин деврин шубариз халачийин алатар хилиш дисузъкан аygъдар. Му аygъвалатну, гъелбетда, юкIв дарихмиш апIуро. Амма мициб аygъвалат ухьуз ихъ бабарин сяняйт дубгъуз, ясана убхуз ва гележегдин насларихъна тувуз даккнивалиан арайиз дуфнайиб дар – вахтнан тIалабар жарадар ву. Гъар фици вушра, архийрик ухьу китIнайи зунжур къатI дархъиди гъубзна, гъаддиз табасаран дишагълийи фукъан читин аygъвалатнаරа дуркъарихъ чан йишв абгура...

Улихънаси «Табасарандин нуар» газатдин редакцияйиз хялиш гъахъунза. Газатдин конференцийир гъахру залиш халачийин дуркъар гъяркыган, ииз кIваь хъадукар уягъ гъабхыиганси гъибгънийзуз. Магъа ииз риш’вахтнан парлагъ хиялар, магъа ииз дамагъ – табасаран халачи...

Циб арайилан газатдин журналистар Гюльнара Мягъамедова ва Наргиз Гюлечова дуркъарихъ деъган, ииз хиларик угал кабхъуб гысс гъапIнийза, амма, ииз халачи убхбан дережа думукъан мюгъкамди имдроб аygъоди, дукъарихъна гъялак гъахъундайза. Хъа узу хуш укIарин чай убхури имиди, шубари

Либ-диб-хъинц!  
Либ-диб-хъинц!  
Халачийихъ деъна риш,  
Убхури гюрчег накъиш...

Ш. Къазиев

чипин «Дуствалин халачийин» саб-кьюбраж алахънийи. Рягъдин мукъми узу айб-тлан гъевесламиш гъапIнийзуз. Ва кIваин гъахънийзуз ич цIапIру хулан цалихъ йирфар хъирчну дифну шлу ахю дуркъар ва дуркъарихъ деънайи – узуна ахю чи. Думуган ич хулан умунвал сяргъят адруб вуйи. Гъайиф, ич думу дуркъар гъирякъру йишвариъкъан имдар, дураги чипхъди хулан умунвалра гъубхну. Узу, саки варии умриш халачийин мукъам ебхури гъахъи табасаран дишагъли, гъи думу сабдихъдира эvez апIуз даршу мукъмихъ цIигал духыназу. Гъаддиз, якъин аygъязуз, «Дуствалин халачи» гъядаб-тайиз, узу ииз раЖ йивуз хъуркыну ккунду.

Узуз кклигай, гъорматту гъарашигъар, узу багарихъди «Дуствалин халачийин» милаз гъягъидиза.

Сувайнат КЮРЕБЕГОВА



# «Шлиндар вуйкIан гъакку дуркъар?»

ЗУМРУД ХАНМЯГЬМАДОВА

## КЪИР

Нагагъ дунну узхъан шушишки убхуз,  
Къир убрхийза ригъдин нуаркаркан,  
Шубарихъ хъа гъадму гъубху къир хъабхъуз,  
Лап бахтавар ишири дунну дуаркаркан.

Дифаригъян лизи мурслар гъядягъну,  
Дуарикан къирик кюкир каърийза.  
Мурадарихъ гъарсар инсан чан хъуркъну,  
Пуз шушиш, гыч иигъ-шиш дарти лихрийза.

Хъа хядариз завуъ аии пидийза,  
Зуз гъизилин мурслар хъадаай, кIури.  
Дуаркаркан шубариз пенжгер урхийза,  
КIван мюгьюббат уьбхи дунну дуарари.

Хъа гъавайиз узу миннат апIрийза,  
Каъ, кIури, ииз къирик дарман гъар рангнан,  
Му къирикан узу ккурттар дирхрийза,  
Сагъ ишири тну му алабхъу гъар инсан.

ПИРМЯГЬЯМЕД КЬАСУМОВ

## МАНШАЛЛАГЬ УВУЗ, УСТАД

Бегъемди фикир гъапIган, яв халачи  
Ихъ уъмрикан дубикIнайи китаб ву.  
Гъизилглю мягъмарсиб ацIу му парчи  
Вусдар устадарин ляхнiz лайикъ ву.

Уьру, чру рангарикан дюзмиши гъапIу  
ГъацIкъялак кай кюкю, пагъ, уткан дарин!  
Табиастьдин кюкдиз ухшармиш гъапIу  
Хиларин назуквал, пагъ, рябкъордарин!

Гъярфар'инди дубикIнадарив дидик,  
Ихъ уъмрикан хушбаҳтвализ шад гафар.  
Амма рябкъоразуз фурин нақышидик  
Ихъ гележегдиз тялукъ вуйи гъярфар!

Хиял шул, дидик кайи дагъдин тпазди  
Тибхуз гъатIарциура кIури чан хлиницар!  
Ккуний узхъан кауз шули му ппаздин  
Хлинициин явна ииз уткан шиклар!

Яраб, дустар, шуран кIваълан гъябгъюрин  
Чонгринсиб сес тувири алахъу гугар?  
Яраб узхъан дартиди къара гъюрин:  
«Ялхъвнiz удучIв, ккунири кахъра гугар!»

МУСЛИМ КЪУРБАНОВ

## ХАЛАЧИЙИН УСТАД НАШИ?

Шлиндар вуйкIан гъакку дуркъар,  
Кюкдин багъдисъ гъатIарцинай?  
Гъахурайиз улин аквар,  
Йипай, шубар, къан дарапIди.

Йиз фагъумдисъ абхъна гъарай,  
ЮкIв улубкъну хабарсузди.  
Йипай, шубар, ухди йипай,  
Халачийин устад наши?

ЮСУФ БАЗУТАЕВ

## ХАЛАЧИ

ГъапIурва кIваъ айган ялав?  
Аъгъдрури урхуз-бикIуз, чи?  
Хьюгънийва балгуз мяъли яв,  
Гъябхъну дуркъаригъ халачи.

Гугнахъди гуг, разнахъди раж  
Халачийин айва тIаъри.  
БикIурива ккунириз кIаж,  
КIван хиялар душвак каъри.

Мюгьюббатди тувру гъевес.  
Хабарсузди иигъар тIирхуй.  
Хъа унчIвиан зарб рягъдин сес  
ГвачIниан хябахъдиз ебхуу.

...Гъядягъюри вартIан аку,  
ВартIан гюзел рангар шуру,  
Балгурайи бахтлу закур,  
Гъахъиш, сар яр гъавриъ шулу...

...ДикIураза цIарар... Ккивра шад ахсрар,  
Маскуриан сесер гъюра шубарин:  
Дих апIура чан ккунириз шуру сар,  
Му дих аъсрариан гъюрайиб дарин?..



Фуну заманайиъра фицдар-вуш пиштир адлударси, фицдар-вуш уымрий «ийиш ккабалгуз» дархы ягъурсузарин къисматарси гъисаб апIури гъахыну.

Журналий учу туврайи гизаф пай макъалийир культурайин, медицинайин, образованиеин вакилариз бахш вуйидар гъахыну, думу гизаф ужуб ляхинра ву, гъаз гъапиш сагъламвал, аygъювалар ва ватандашдин артмиш`вал жямаяйтдин диг ву.

# Къувватнан булагъ

**X**ъа ихъ уымур думутIан яркыб, артухъ рангаринуб ву: шли-вуш уыл убжуру, шли-вуш палтар дирхуру, шли-вуш гъяятар марцц апIуру, уымуми гъисабниинди, зурба къадар уликк ккадру, амма чпи дарди хай даршлу ляхнар апIуру...

Сар флану касдикан ктибтүз метлеб сабпну арайиз гъюру. Хилариз лигурва, сабурлу ачухъ лигуб ряб-къорвуз. Гъятта аьдати гъяракатари-раасас шараит яратмиш апIуру, альам багахъ хъайи инсандин манишну абцIру. Ари гъациб аьдатнан дару рюгъувал хас ву ихъ игит Наида Абдуллаевна Гъямзатовайиз – «дишагълийирин» таксийихъ хъайириз.

Думу рулихъ хъадимагъя 36 йис ву, хъа таксийихъ йис къяляхъна деъну. Ва гъадму сад йисандин арайиъ дугъаз аыхю къадар муштарийира гъахыну, дураги неинки дугъан пишекарвализ, хъа гъацира рякъюз инсанвал улупувализ кымат тувра. Гъи рулихъ хъайи дишагълийирин къадар цИлбIан дар. Гъаддиз таксийихъ дишагълийир лихуб ухъуз вердиш вуйи ляхин дубхынадар. Йиз таниш дишагъли таксийихъ лихувалихъна фици гъафнуш, маракъламиш гъахынийза...

Наидайин адаш Гуниб райондин Салтга гъулан ву, думу гъеле 15 йис саъди «завун уъзрихъди» ищру гъахыну, яни летчик хъуз къаст гъапIну,

ва яягъди хулан летчик хъуз гъушнү. Бакуйиз хъуркыну вадушва лётный училищейик урхуз кучIвну, хъадуму ккудубкIиган, Ленинграддин авиа-цияйин институтдиз урхуз гъушнү. Дугъу авиаконструкторин диплом гъадабгъу йигъан финарихъди дяви ккебгъын, ва жигъил летчик Альбулла Абдуризакьев дишла фронтдиз гъушнү.

Ватандин Алью дядвин вахтна думу машгүр У-2 самолёттарин летчик гъахыну. 1942-пи йисан Воронеж шагърикк дугъан самолёт ипний, самолёттик гъавайиъ имиди цА кабхъний. Учв Альбуллара ургуз хъюгъний. Альхиримжи нуфт имиди думу убгурайи самолетдиан парашютдихъди урсний... Дургнайи ликар гужназ хъччюрхюри, чвурхури партизарихъна гъафний. Дугъан ликар сагъ гъапIний, амма дураги вары уымрий кIаруди имий.

Адашдиз дяви кIивайн апIуз, дядвикан ктибтүз ккундайи, амма эскрин рюгъ дугъан гъянаш гъаргандиз мюгъкамди гъубзний, думу дугъан имбу уымрин мяна вуйи. Дядвин къяляхъ хайлин ий-сар дугъу жара уълкирий гъаъну, Иракдиль, Сирияйиъ заводар дивуз кюмек гъапIну, думу уълкирий гъясилвал артмиш апIбай хайлин зегъмет гъизигнү. Хъасин думу ватандиз къяляхъ гъафну, ихъ аэропортнаш гъилихну, АН-2 само-

летдихъ гъахыну, къандиси жигъил пилотариз аygъювалар тувну.

«Ляхин дарди, улихъна гам алдадабгъди дугъан уымрин сад йигъра гъубшундар!» – гъамциб вуйи Наидайин адашдин уымрин метлеб. Дугъхъян ужувлак умуд кивбанумуна гъадабгъували Наида асывалин ва умудсузвалин ичГан саб-швнубан адагъний.

Наидайин 21 йис гъабхъиган, дядвин ветеран вуйи адашдиз «Москвич» машин пешкеш гъапIний, ва адашди шураз гъапний: «Гъан, уву сарун Тирхидарва, жилиин машинкын хъапI!» ва машиндин ачраг тувний. Думуган рулихъ хъайи дишагълийир затра адайи, думу сарпидарикан сар гъахниий. Гъятта автошколайиъ мялимарира, сар риши вуйивализ лигнү, дугъаз майил апIуйи! Дугъу фуну ляхин апIури гъахышра, машин хъапIуз аygъювал гъарган лазим шуйи.

Фронтовик адашди шурак тербияламиш гъапIу хасиятнан лишнари дугъаз вары уымрий кюмек гъапIну: зегъмет зигбай ва сариканра аслилу дарур хъуз ккунивалий. Дугъу шагърин 4-пи мектебдиз гъурхун, 15 йисаъдите техникум дикурхуз кучIвну, ва, дадайин чвурнаш документар ацIну, базаринна уборщици дилихуз гъушнү. Базар дурагин хуларихъян ярхла дайи. Иишвнүйикк дивру къулар жикIуйи, хъа йигъуну бухгалтер

хъузагъювалар гъадагъуйи. Хъасин Наида ДГУ-йин алверин факультетдик урхуз кучІвний.

Сифте думу Дагъпотребсоюздиъ, хъасин Горпищеторгдиъ бухгалтерди гъилихун.

Наида гъарган гизаф лихуйи – гъагъар гъахуйи, машиндиъди мутмайир хуйи, саб йишв'ан тму йишваз машинар хъауий... Му аххир адру калейдоскопдиз ухшар вуйи, саб шикил тму шиклихъди гъюдоюхойи ва дийигъуз даршувалин айжайиб гъисс арайиз гъойи...

Наида инвалидариц вуйи тукандиъ 23 йисан гъилихну, думу дурариз чин айрзиирихъ ва гъял дарарапу месэлайирихъ хъпехъру, гъаврий ахъру ва чахъан шлубдинди кюмек тувру багъри инсан гъахъну. Саки 10 йисан думу Мягъячъала шагърин собранийин депутатдира гъахъну, алверин ва дилаварчивалин месэлайириан комиссияииз рөгъбервал тувну.

Наидайиз чан ляхин айгъайи ва ккундийи, гъаддиз дугъу уымрий ва ляхни хайлин хъуркувалар гъазанмиш гъапIну, амма гъазанмиш гъапIубдин думу архайн гъахъундар. Дугъу гъарган гъамцификирапIуйи: эгер гъазанмиш дапIнайибдикан узуз шадвал адарш, узу апIурайиб из ляхин дар...

Наидайн уымрий хайлин жюрбезжюр гъядисийр гъахъну: эвленимиш хъуб, бай хуб, жилирихъан жара хъуб... Гъаддихъди сабси – швумал хъувалар, файдасуз зегъметар, гъацI уымур харж дапIнайи чан бизнеседихъ мягърум хъувал...

Къисматнан йивбариз дилигди, дугъу улихъ гъягъюз, алдакиган гъудужвуз, нивгъарин къяляхъ айлхъюз гъудубгъуну. Ва фти чаз къувват тувнуш, чан къувватарин булагъ фтий ади гъабхънуш, гъамус дугъз айгъя. Дици вуйивалин гъаврий хъувалихъна думу хайлин бедбаhtваларин, мягърум хъуваларин, хаинваларръкъбан варюгъи чиIи хъпан къяляхъ гъафну.

Му дюшюш Астрахандиъ гъабхъиб вуйи. Саб ражну Наида кочеийиъди, учв наана ва гъаз гъягъюраш гъаврий адарди гъягъюрайи ва китабар масу туврушвахъна алдахъний. Китабар алвер апIурайир улуркъу, ацIу күл лизи дубхънайи жилижви вуйи. Думу дикъатнаан Наидайн машназ гъилигний, ва ихтиятди тъерхний: «Я риш, увуз хаявиди



ануз?» Наидай жаваб тувний: «Ииз гъял лап писуб вуйиз...» Думу ишузирккнай. Думуган китабарин алверчий гъапний: «Ма, бис гъаму китаб ва урх, уву хайлинубдин гъаврий ахъдива ва уымрий хайлинуб гъюдохидива». Думу философ-парapsихолог Сергей Лазаревдин «Кармайн диагностика» кIуру китаб вуйи. Наидай айлимдин саб гъварч брошюрий сабишв'инди гъурхний ва саб дупну чан уымрин вары къиматувалар гъюдохний. Хъа асасуб, дугъудинихъ хъугъувалин игтияж гъисс гъапIний. Думугандиз Наида диндихъ хъугъур дай, гъаддиз дугъаз къан дарараІди Первердигарихъна илтIикIуз ккун гъабхъний. Думу Первердигари чаз кюмек апIуравалихъ хъугъний.

Гъамус Наидай вары кIаин апIура ва гъаврий а – думуган думу мучIувалий айи, дугъу аквабгурайи, хъа аквабириин къувватарра, сабурлуувалра, гележегдиз умудра тувру диндиъ ади гъабхъну. Дидхъанмина дугъан уымур яваш-явашди кка-балгуз хъюбгъний. 2001-ни йисан сар меценатди гъаждиз гъягъру саб дестейихъанди харжар тувний, гъадму дестейиъ Наидара айи. Дестейиъ къар кастIан артухъ айи, гизафдар яшлуйир вакъувватсуздар вуйи. Рякъю Наидай варидиз кюмек апIури, къабидарин гъайгъу зигуи. Къяляхъ гъафиган, меценатди, Наидайн жумартваликан деебхъну, дугъаз уымур кка-балгуз кюмек апIуз гаф тувну.

Наида яваш-явашди учв гъамусдиз фицир вуди гъахънуш, гъацир

хъуз хъюгъний – уымур ккунир, бизар даршлу зегъметкеш.

Гъамус Наидай фуну ляхинра пчIуди, уччвуди, гьевес кади тамам апIуру. Дугъу яшлуйирин хулаз, бицIидарин хулариз, инвалидариц кюмек тувра ва думу чан асас вазифаси гъисаб апIура: «Анжагъ игътияж айдариц, багахълуйириз кюмек туври, узу дюн'айиз лазим вуйивал, ииз хайирлуувал гъисс апIураза. Узу Первердигарикан ииз худлариз, багахълу инсанариз уж'вал ккун апIураза. Жара саягъ уымур хъапIуз ккундарзуз...»

*Дишаgлийириз вуйи таксийихъ лихурайи Наидайиз хъур уткан хтулра а. Гъит дурагин уымур акували абиIнайиб ибиши!*

*Наидайиз «Ватан» радиоийхъан «дишаgлийирин» таксийихъ лихуз водителар лазим вуйиваликан миалумат гъеебхъний, ва дугъу дишла зенг гъапIний. Гъич саб разжнукъан швумалра гъахъундар – му ляхин дугъан кIаз къабул ву! Гъарийгъан ужедаринсанарихъди гаф-Чал апIуб, мина-тина машиндиъди гъягъюб, цийи ва иирси таниш'валар давам апIуб – мувари Наидай зурба нэззетси, умыри чаз туву пешкеши гъисаб апIура. Къисматнан айрзар дарараІди, хъа зегъмет зигури ва жумарт ляхнар апIури, ихъ игит, таксийихъхъайи Наида Гъямзатова улихъ гъягъюра.*

*Дугъаз ва дугъахъди саб рякъю айдариц ягъур ккун апIурхва!*

Сулгият БУЛГАЕВА

# Женщина Дагестана



На табасаранском языке

**Учредитель:**

Министерство информации и печати  
Республики Дагестан.

**Главный редактор**

Н. М. КЕРИМОВА  
e-mail: J-dag@mail.ru

**Редакционная коллегия:**

**заместитель главного редактора**

А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,

e-mail: delia25@mail.ru

**ответственный секретарь**

С. Х. БУЛГАЕВА

**редактор русского выпуска**

Г. Х. АСАДУЛАЕВА

**редактор аварского выпуска**

Б. Ш. МУХИДИНОВА

bahu4y@mail.ru

**редактор даргинского выпуска**

П. Г. ВАГИДОВА

**редактор кумыкского выпуска**

П. Х. ХАЙБУЛЛАЕВА

**редактор лезгинского выпуска**

Н. Н. ИБРАГИМОВА

e-mail: shikhnabieva1981@mail.ru

**редактор лакского выпуска**

З. Т. АБДУРАХМАНОВА

**редактор табасаранского выпуска**

С. М. ИСРАИЛОВА

**Корреспонденты:**

Э. ИБРАГИМОВА,

А. ТАЖУДИНОВА,

В. РАТЕНКОВА.

**Заведующий редакцией**

С. М. ГАМЗАТОВА

**Художественный редактор**

Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,

e-mail: guleymat@mail.ru

**Адрес редакции и издателя:**

367018, Республика Дагестан,

г. Махачкала, пр-т Насруллина, 1а.

e-mail: j-dag@mail.ru

**Журнал отпечатан в типографии:**

ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».

**Телефоны редакции:**

65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

**Официальный сайт журнала «Женщина Дагестана»: женщинадагестана.рф**

Сдано в набор 28.02.2021.

Подписано в печать 23.03.2021.

Формат бумаги 60 x 841/8.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 0314. Тираж (3683)313 экз.

Журнал для семейного чтения. Издается с 1957 г. Выходит на аварском, даргинском, кумыкском, лакском, лезгинском, русском, табасаранском языках один раз в два месяца.

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ТУ05-00429 выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Дагестан.

**На обложках:**

1 – Тутубава Башанаева, заведующая отделением неврологии для больных с нарушением мозгового кровообращения ЦГБ имени М.В. Гольца

# Сяргъятсуз мумкинвалар айи художникар



«Ростелеком» артмиш`валий тафавутвалар айи бицЦидариз баҳш вуйи «Гележегдин айламдин сяргъяттар» күру регионарин арайиъ вуйи фестивалин уртагъ гъабхыну.

Жарадарра чаина жалб апIбан фестиваль гъабхуз машгъур дагъустан галерист Жамиля Дагъировайи жягътлувал улупнун. Артмиш`валий тафавутвалар айи бицЦидариз ва бицЦидихъамнина инвалидариз вуйи фестиваль кьюбли ражнурга «Мирадж» центри күли гъабхура. Гъелбетда, центриз чаз, дидин руководитель Амина Шамсутдиновайиз ва арт-мялим Элла Гъясановайиз регионарин арайиъ вуйи гъамци ахюю проект ялгъузди күлиз адабгъуз читинди хъибдий. Хъа магъа думу фикриин эллешмиш вуйи инсанарин дестеи «Сабпи галерейин» майдандиин чпи яратмиш`валий улупуз, юкъуб тереф айи айламди арайиз хру чин гъиссар пай апIуз ккунидар уч апIури гъамус кьюдипи йисан ву. «Мирадж» центри ва гъийин деврин искусствойизна культурайиз кюмек тувбан жягътлувалин тереф дигисну, яратмиш`валин думу машквар гъязур апIбахъ, дидин күли спонсор дубхыну, «Ростелеком» дишлади тешкиллувалин ляхнихъ хъюбгъну.

Баяр-шубарин яратмиш`валин ляхнарин выставка Каспийск шагърий 2020-пи йисан 12-пи декабри гъийин деврин искусствойин «Русгидро» галерейий ачмиш гъапIну. Мянайинди муфестиваль, гъелбетда, фаркълуб гъабхыну, дидиъ айир-бабар, чвайир-чайир, ахюю бабар ва ахюю айир, читинвалар айи бицЦидарихъ хъугърудар вар иштирак гъахъну.

Фестиваль республикайн сяргъятариин дийибгъундар. Москва, Санкт-Петербург, Астрахань... Бажаругъар агру йишвар йисланысаз яркъу шула. Гъаму кьюбли

фестивали 124 бай-шуран 300 яратмиш`валин ляхин уч гъапIну. Фестиваль гъабхан къайдайиъ пандемияи чан дигиш`валар таъну. Гъайифки, коронавирус иццрушин себеб буди, жара регионариан вуйи иштиракчирихъан фестивализ гъоз гъабхундар. «Мирадждин» вакилар Амина ва Элла фестивалии иштирак гъахъи ужударсдариз дипломар ва пешкешар хъади йишвариина чпи гъушну ва дурарихъна тувшну.

Сагъламвалиан мумкинвалар къитди вуйи бицЦидарин яратмиш`валин вернисаждин гъядыгъбан конкурсанрина таълабар айи: бицЦидариз чпи улупуз, чин гъиссар пай апIуз, нач дарапIуз, жувува жувуван айлам улупуз мумкинвал туувуб. Асасуб – чибхъан вар идукурувалихъ хъугъуб! Фестивалии бажаранлу художник Арсен Гъясановдин хусуси выставка хъуркувалиинди күли гъубши.

Дипломар ва пешкешар тувири, «Ростелекомдин» Дагъустан филиалин вакил Шамил Муталиевди бицЦидар иштирак шлу проектарин терефбисуб чин компанийн асас рякъ вуйивал къайд гъапIну. БицЦидарин проектар, яратмиш`валин, техникайин, илмин жягътлувалар умриз кючюрмиш апIуз шараитар яратмиш апIури, ухъу дурарин гележег тешкил апIурахъа. БицЦирин бажаругъ ашкар, удукувалар артмиш апIуз кюмек тувуб, маракълу ляхнина жалбапIуб – му жямаятдин месэла ву. Гъи бицЦидариз гъюн кквири, ухъу дурализ ахюю умриз учIвуз, гележегдиз ляхин абгуз, чизлайкълу умур тямин апIуз кюмек туврахъа. Му жямаятлугъ шериковали айирбабарин гъюнарилан гъаригъандин гъайгъушнарин саб пай алдабгъура. Саспиган айирбабариз, бицЦидаризси, чизлайкълу умур тямин апIуз кюмек лазим ву. Натижайи мулайхин вардари бицЦидариз, айирбабариз, жямаятдизра.

Лейла СУЛТАНОВА

# РАСШИРЯЯ ГОРИЗОНТЫ СОТРУДНИЧЕСТВА, МЫ РАСШИРЯЕМ ГОРИЗОНТЫ ВОЗМОЖНОСТЕЙ



Также в рамках фестиваля подведены итоги самого «лошадиного» конкурса – «Серебряная грива». Его участники – 42 ребенка, которые с удовольствием посещают занятия иппотерапии. Конкурс стартовал 1 ноября 2019 г. Четверо стали победителями в номинациях, 2 конкурсанта получили приз учредителя, и троим вручены специальные призы Ростелекома – полезные гаджеты.



По мотивам работ Арсена созданы авторские игрушки, модные принты, одежда, раскраски. А сам юноша мечтает снимать мультфильмы на основе виртуальных технологий и многое другое.



ИНДЕКС 63288

6+

